


en	SAFETY INSTRUCTIONS
fr	CONSIGNES DE SÉCURITÉ
nl	VEILIGHEIDSINSTRUCTIES
de	SICHERHEITSHINWEISE
it	NORME DI SICUREZZA
es	CONSIGNAS DE SEGURIDAD
pt	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
el	ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
tr	GÜVENLİK TALİMATLARI
hu	BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
sr	BEZBEDNOSNA UPUTSTVA
bs	SIGURNOSNE UPUTE
bg	ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ
sl	VARNOSTNI NASVETI
pl	INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
cs	BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
sk	DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA
hr	SIGURNOSNI SAVJETI
ru	ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
uk	ІНСТРУКЦІЇ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ
ro	INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ
kz	ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛАРЫ
et	OHUTUSJUHISED
lv	DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS
lt	SAUGOS INSTRUKCIJOS
ar	إرشادات من أجل السلامة
fa	دستورالعملهای ایمنی



English

IMPORTANT PRECAUTIONS:

- Make sure you read all the instructions.
- This appliance is not intended to function using an external time-switch or a separate remote control system.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- As this appliance is for household use only, it is not intended for use in the following applications

and the guarantee will not apply for :

- staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses;
 - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments.
- To ensure safety, if the power cord is damaged, it must be replaced by either the manufacturer, its approved service centre or similiary qualified persons*.
- * Unless removable power cord
- During use, the rear face of the appliance must be placed against a wall.
 - The symbol  means: Caution, hot surface.
 - This electrical appliance functions at high temperatures which may cause burns. Do not touch the metal parts or the glass of your oven.
 - Cleaning the appliance: the grid (and/or other removable parts) can be cleaned with a damp sponge and dishwashing liquid. Clean the inside and outside of the appliance with a damp sponge or cloth.
 - The lamp must only be used for providing light to the oven. It should not be used on fittings for lighting rooms (according to model).



- Do not use the appliance if:
 - it has a faulty or damaged power cord,
 - the appliance has been dropped and shows visible signs of damage or of malfunction.
 In each of these cases, to avoid any risks to your safety the appliance should be sent to the nearest approved service centre.
- Unplug the appliance when you need to carry out major cleaning to the appliance, when you need to change the light bulb or in the event of a thunderstorm.
- Do not remove the control buttons from the control panel when it is being cleaned.
- For your safety, never dismantle the appliance yourself; contact an Approved Service Centre.
- The appliance can be used up to an altitude of 4000 meters.
-  **WARNING** : DO NOT place appliance on hot surfaces or near a hot gas or electric burner, on or in a heated oven or stovetop.
-  **For your safety, this appliance meets applicable standards and regulations (Directives on Low Voltage, Electromagnetic Compatibility, Materials in contact with food articles, Environment.).**
 - Bearing in mind all the different standards in force, if this appliance is to be used in a country other than that where it was purchased, make sure it is checked by an approved service centre.
 - Do not move the appliance while it is in use.
 - This appliance is not designed to be built in to other furnishing units. Place your oven on a flat, stable, heat-resistant work surface or on a kitchen unit which can tolerate a temperature of at least 90°C.
 - Make sure that air can flow freely all around your appliance.
 - We advise you when using for the first time, to operate your oven empty (without grill).
 - Allow a distance of at least 2 cm between food articles and the upper heating element. It is quite normal if you notice a light amount of smoke or some smells of newness when you use your appliance for the first time, and this completely normal occurrence will quickly disappear.

- Check that the mains voltage corresponds correctly to that indicated on the appliance (alternating current only).
- Make sure that your electricity supply is sufficient for an appliance of this power.
- Always plug the appliance into an earthed socket (16A).
- Do not allow the power cord to hang down or come into contact with the hot parts of the oven.
- Do not unplug the appliance by pulling on the power cord.
- Only use an extension lead which is in good condition, with an earthed plug, and with a conducting cord which is at least as thick as the cord supplied with the product.
- Unplug the appliance when it is not in use.
- In order to avoid the risk of electric shocks; do not dip the cord, the plug or the appliance itself into water or any other liquid.
- Do not place the appliance close to any heat source or near to any electrical elements. Do not stand the appliance on top of any other appliance.
- Use the handles and the buttons; use oven gloves if necessary.
- Be careful when opening and closing the door of your oven: any violent shock or excessive stress caused by variations in temperature may break the glass parts. These parts are made of toughened glass in order to avoid any risk of spray and thus avoid danger to the user.
- Never place any plates on the glass of your oven when it is open.
- Should any parts of the product catch fire never try to extinguish the fire with water. Unplug the appliance and do not open the door. Smother the flames with a damp cloth.
- Do not store any inflammable products close to or underneath the furniture unit where the appliance is located.
- Do not operate the appliance under a wall unit, shelving, or close to inflammable materials such as blinds, curtains, drapes...
- Do not use the appliance as a heat source.
- Never place paper, cardboard, or plastic in the appliance and never put anything on top of it (utensils, grill, objects, hot dishes after cooking...).
- Do not put any aluminium foil under the appliance to protect the work surface, nor between the heating elements, nor in contact with the inside walls or the elements, because you run the risk of seriously damaging the oven or the work surface.
- Never insert anything into the ventilation ducts and do not obstruct them.
- Do not use any powerful cleaning products (notably soda based strippers), nor brillo pads, nor scourers.

KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE



Environment protection first!


-  Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
-  Leave it at a local civic waste collection point.

Français



PRÉCAUTIONS IMPORTANTES :

- Prenez le temps de lire toutes les instructions.
- Cet appareil n'est pas destiné à être mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien

par l'utilisateur ne doit pas être fait par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de 8 et plus et supervisés.

- Tenir l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Votre appareil a été conçu pour un usage domestique seulement. Il n'a pas été conçu pour être utilisé dans les cas suivants qui ne sont pas couverts par la garantie :
 - Dans des coins de cuisines réservés au personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements professionnels,
 - Dans des fermes,
 - Par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel,
 - Dans des environnements de type chambres d'hôtes.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger *.
*Sauf si cordon amovible.
- Lors de l'utilisation la face arrière de l'appareil doit être placée contre un mur.
- Le symbole  signifie : Attention, surface chaude
- Cet appareil électrique fonctionne avec des températures élevées qui pourraient

- occasionner des brûlures. Ne pas toucher les parties métalliques ni la vitre de votre four.
- Nettoyage de l'appareil : la grille (et/ou autres pièces amovibles) peuvent être nettoyées avec une éponge humide et du liquide vaisselle. Nettoyer l'intérieur et l'extérieur de l'appareil avec une éponge humide ou un chiffon.
 - La lampe doit être exclusivement utilisée pour l'éclairage du four. Elle ne doit pas être utilisée sur des luminaires pour l'éclairage des locaux (selon modèle).
 - N'utilisez pas l'appareil si :
 - celui-ci a un câble défectueux ou endommagé,
 - l'appareil est tombé et présente des détériorations visibles ou des anomalies de fonctionnement.
 Dans chacun de ces cas, l'appareil doit être envoyé au centre de service après-vente agréé le plus proche afin d'éviter tout danger.
 - Débranchez l'appareil dans le cas d'un nettoyage important, pour le changement de l'ampoule et en cas d'orage.
 - N'enlevez pas les boutons de commande du tableau de bord lors de son nettoyage.
 - Pour votre sécurité, ne démontez jamais l'appareil par vous même ; faites appel à un Centre Service Agréé.
 - L'appareil peut être utilisé jusqu'à une altitude de 4000 mètres.

-  **AVERTISSEMENT** : NE PLACEZ PAS l'appareil sur des surfaces chaudes, sur un élément chaud de poêle au gaz ou de poêle électrique ou à proximité de ceux-ci, dans un four chaud ou sur une cuisinière.
-  **Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Matériaux en contact des aliments, Environnement...).**
- Compte-tenu de la diversité des normes en vigueur, si cet appareil est utilisé dans un pays différent de celui où il a été acheté, faites-le vérifier par une station service agréée.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant son utilisation.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être encastré. Placez votre four sur un plan de travail stable ou sur un meuble de cuisine qui supporte une température d'au moins 90°C.
- Laissez une libre circulation de l'air tout autour de votre appareil.
- Nous vous conseillons de faire fonctionner la première fois votre four à vide (sans grille).
- Prévoyez une distance de 2 cm au minimum entre les aliments et la résistance supérieure. Il est normal qu'un léger dégagement de fumée ou odeurs de neuf se dégagent lorsque vous utilisez votre appareil pour la première fois, ce phénomène tout à fait normal disparaîtra rapidement.
- Vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle indiquée sur l'appareil (courant alternatif seulement).
- Assurez-vous que l'installation électrique est suffisante pour alimenter un appareil de cette puissance.
- Branchez toujours l'appareil sur une prise reliée à la terre (16A).
- Ne laissez pas le câble pendre ou toucher les parties chaudes du four.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le câble.
- N'utilisez qu'une rallonge en bon état, avec une prise reliée à la terre, et avec un fil conducteur de section au moins égale au fil fourni avec le produit.
- Débranchez l'appareil lorsqu'il ne sert pas.
- Afin d'éviter les chocs électriques, ne plongez pas le fil électrique, la prise de courant ou l'appareil dans l'eau ou un autre liquide.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou à proximité d'éléments électriques. Ne le mettez pas sur d'autres appareils.
- Utilisez les poignées et boutons. Utilisez des gants, si nécessaire.
- Manipulez avec précaution la porte de votre four : tout choc brutal ou contraintes thermiques excessives peuvent générer la casse des vitres. Celles-ci sont en verre trempé afin d'éviter tout risque de projection et, donc tout danger pour l'utilisateur.
- Ne déposez jamais de plats sur la vitre de votre four lorsqu'elle est ouverte.
- S'il arrivait que certaines parties du produit s'enflamment, ne tentez jamais de les éteindre avec de l'eau. Débranchez l'appareil et n'ouvrez pas la porte. Éteufez les flammes avec un linge humide.
- Ne rangez pas de produits inflammables à proximité ou sous le meuble où est placé l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sous un meuble mural, une étagère, ou à proximité de matériaux inflammables tels que stores, rideaux, tentures...
- N'utilisez pas l'appareil comme source de chaleur.
- Ne placez jamais de papier, carton ou plastique dans l'appareil et ne posez rien dessus (ustensiles, grille, objets, plats chauds en fin de cuisson...).
- Ne mettez pas de feuille d'aluminium sous l'appareil pour protéger le plan de travail, ni entre les éléments chauffants, ni en contact avec les parois intérieures ou les résistances, vous risqueriez d'endommager gravement le fonctionnement du four ou dégrader le plan de travail.

- N'introduisez rien dans les ouïes de ventilation, ne les obstruez pas.
- N'utilisez ni produit d'entretien agressif (notamment les décapants à base de soude), ni éponge grattoir, ni tampon abrasif. N'utilisez pas de produit d'entretien spécifique pour métaux.

GARDEZ PRÉCIEUSEMENT CES CONSIGNES



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➡ Confiez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.



Points de collecte sur www.quefairedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Nederlands

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN:

- Neem de tijd om alle instructies te lezen.
- Dit apparaat is niet geschikt om gebruikt te worden in combinatie met een tijdschakelaar of afstandsbediening.
- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat door een verantwoordelijke persoon.

- Houd toezicht op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van acht (8) jaar en ouder en personen met een fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperking of met gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen hoe het apparaat veilig moet worden gebruikt en de risico's die daarmee gepaard gaan, begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of er onderhoud aan plegen, tenzij ze ouder zijn dan acht (8) jaar en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan acht (8) jaar.
- Uw apparaat is uitsluitend bedoeld om gebruikt te worden voor huishoudelijk gebruik. Deze is niet ontworpen voor een gebruik in de volgende gevallen, waarvoor de garantie niet geldig is:
 - in kleinschalige personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen,
 - door gasten van hotels, motels of andere verblijfsvormen.
- Indien het netsnoer beschadigd is, moet dit vervangen worden door de fabrikant, de servicedienst

of door een persoon met gelijkwaardige vakbekwaamheid, om gevaar te voorkomen.

* Tenzij het snoer afneembaar is.

- Tijdens het gebruik dient de achterkant van het apparaat tegen een muur geplaatst te zijn.
- Het symbool  betekent: Opgelet, heet oppervlak.
- Dit elektrische apparaat werkt met hoge temperaturen die brandwonden kunnen veroorzaken. Raak de metalen onderdelen en het venster van uw oven niet aan.
- Het apparaat schoonmaken: het rooster (en/of andere afneembare onderdelen) kan (kunnen) worden schoongemaakt met een vochtige spons en afwasmiddel. Maak de binnen- en buitenkant van het apparaat schoon met een vochtige spons of doek.
- De gloeilamp dient uitsluitend gebruikt te worden voor het verlichten van de oven. De lamp mag niet gebruikt worden voor het verlichten van ruimtes (volgens voorbeeld).
- Gebruik het apparaat niet indien:
 - het snoer hiervan defect of beschadigd is,
 - het apparaat gevallen is, zichtbare schade heeft of niet goed meer functioneert.

In al deze gevallen moet het apparaat naar de dichtstbijzijnde erkende servicedienst gestuurd worden om ieder gevaar uit te sluiten.

- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact voordat u het gaat reinigen, voor het wisselen van de lamp of in geval van onweer.
- Verwijder de bedieningsknoppen van het bedieningspaneel niet wanneer u het apparaat reinigt.
- Voor uw eigen veiligheid dient u het apparaat nooit zelf te demonteren; roep hiervoor de hulp van een erkende servicedienst in.
- Het apparaat kan tot op een hoogte van 4000 meter worden gebruikt.
-  **WAARSCHUWING** : Plaats het apparaat NIET op of in de buurt van een gaspit, elektrische brander, op of in een verwarmde oven of kookplaat.
-  Voor uw veiligheid voldoet dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richlijnen laagspanning, Electromagnetische Compabiliteit, Materialen in contact met voedingswaren, Milieu,...).
- Vanwege de verschillende toepasselijke normen, dient u het apparaat door een erkende servicedienst te laten controleren indien u het apparaat in een ander land gebruikt dan daar waar u het gekocht heeft.
- Verplaats het apparaat niet als het aanstaat.
- Dit apparaat is niet geschikt voor inbouw. Plaats uw oven op een stabiel werkblad of een keukenmeubel dat bestand is tegen een temperatuur van minstens 90°C.
- Zorg dat de lucht rond het apparaat vrij kan circuleren.
- Wij raden u aan de oven de eerste keer leeg te gebruiken (zonder rooster).
- Zorg voor een afstand van minstens 2 cm tussen het voedsel en het bovenste verwarmingselement. Het is normaal dat bij het eerste gebruik van uw apparaat rook vrijkomt, dit is een volkomen normaal verschijnsel dat snel zal verdwijnen.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met die op het apparaat vermeld staat (uitsluitend wisselstroom).
- Controleer of de elektrische installatie voldoende vermogen heeft voor de voeding van een apparaat met dit vermogen.
- Steek de stekker van het apparaat altijd in een geaard stopcontact (16A).
- Laat het snoer niet hangen of tegen de hete delen van de oven aankomen.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.
- Gebruik alleen in goede staat verkerende verlengsnoeren met een geaarde stekker en een snoer waarvan de doorsnede minstens gelijk is aan die van het meegeleverde snoer van het apparaat.
- Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact indien het niet wordt gebruikt.

- Dompel het elektrische snoer, de stekker of het apparaat nooit in water of een andere vloeistof om elektrische schokken te voorkomen.
- Zet het apparaat niet in de buurt van een warmtebron of in de buurt van elektrische onderdelen. Plaats het niet op andere apparaten.
- Gebruik de handgrepen en de knoppen. Gebruik ovenwanten indien nodig.
- Wees voorzichtig met de deur van uw oven: door een harde schok of thermische overbelasting kan het venster breken. Dit is van gehard glas om wegschieten te voorkomen, en dus om ieder risico voor de gebruiker te vermijden.
- Plaats nooit borden op het venster van uw oven wanneer deze openstaat.
- Mochten bepaalde delen van het apparaat vlam vatten, probeer dan nooit te blussen met water. Haal de stekker van het apparaat uit het stopcontact en houd de deur gesloten. Doof de vlammen met een vochtige doek.
- Plaats geen ontvlambare producten in de buurt van of onder het meubel waarop het apparaat geplaatst is.
- Gebruik het apparaat niet onder een muurkastje, een keukenrek of in de buurt van ontvlambare materialen zoals zonneschermen, gordijnen, wandbekleding, ...
- Verwijder de bedieningsknoppen van het bedieningspaneel niet wanneer u het apparaat reinigt.
- Plaats nooit papier, karton of plastic in het apparaat en leg er geen voorwerpen bovenop (keukengerie, roosters, voorwerpen, warme borden na het koken, ...).
- Plaats geen aluminiumfolie onder het apparaat om het werkblad te beschermen, tussen de verwarmingselementen en tegen de binnenwanden of verwarmingselementen. De werking van de oven zou zo ernstig in gevaar gebracht kunnen worden of het werkblad zou beschadigd kunnen worden.
- Stop niets in de ventilatie-openingen en dicht deze niet af.
- Gebruik geen agressief reinigingsmiddel (met name schuurmiddelen op basis van soda), afkrabbers of schuursponsjes.

BEWAAR DEZE VOORSCHRIFTEN ZORGVULDIG



Wees vriendelijk voor het milieu !


- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- ➔ Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

Deutsch

WICHTIGE VORSICHTSMASSNAHMEN:

- Nehmen Sie sich die Zeit, alle Anweisungen zu lesen.
- Dieses Gerät ist nicht dafür geeignet, mit Hilfe einer externen Zeitschaltuhr oder einer extra Fernbedienung betrieben zu werden.

- Dieses Gerät ist nicht dafür vorgesehen, von Personen (oder auch Kindern) mit verringerten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, die keine entsprechende Erfahrung oder Kenntnisse besitzen, verwendet zu werden, außer wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person überwacht werden oder zuvor hinsichtlich der Nutzung des Geräts eingewiesen wurden.
- Kinder müssen überwacht werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Kenntnis mangelt, benutzt werden, sofern sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Die Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden; es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Es ist nicht für folgende Fälle bestimmt, in denen die Garantie nicht gilt:



- Gebrauch in Kochecken für das Personal in Geschäften, Büros und sonstigen Arbeitsumfeldern,
- Gebrauch auf landwirtschaftlichen Anwesen,
- Gebrauch durch Gäste von Hotels, Motels und sonstigen Umfeldern mit Beherbergungscharakter,
- Gebrauch in Umfeldern wie Gästezimmern.
- Ist das Stromkabel beschädigt, muss es aus Sicherheitsgründen vom Hersteller, in dessen Kundendienstwerkstatt oder von einer Person mit entsprechender Qualifikation ersetzt werden.*
- * Ausser es handelt sich um ein abnehmbares Netzkabel.
- In diesem Fall muss das Netzkabel durch eine original Zuleitung ersetzt werden.
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur original Zubehör, passend zu Ihrem Gerät.
- Während des Betriebs muss die Rückseite des Geräts Richtung Mauer stehen.
- Das Symbol  bedeutet: Vorsicht – heiße Oberfläche.
- Dieses Elektrogerät erzeugt hohe Temperaturen, die Verbrennungen verursachen könnten. Berühren Sie weder die Metallteile noch das Fenster Ihres Ofens.
- Reinigung des Gerätes: Das Gitter (und/oder andere abnehmbare Teile) kann mit einem

feuchten Schwamm und Geschirrspülmittel gereinigt werden. Reinigen Sie die Innen- und Außenseite des Gerätes mit einem feuchten Schwamm oder Tuch.

- Die Lampe darf nur zur Beleuchtung des Ofens verwendet werden. Sie darf nicht in Lampen zur Beleuchtung von Räumen (je nach Modell) verwendet werden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn:
 - dieses ein defektes oder beschädigtes Kabel hat,
 - das Gerät gefallen ist und sichtbare Beschädigungen oder Funktionsstörungen aufweist.

In jedem dieser Fälle muss das Gerät aus Sicherheitsgründen an das nächste autorisierte Kundendienstzentrum gesandt werden.

- Trennen Sie das Gerät im Falle einer umfassenden Reinigung, beim Wechseln der Glühbirne oder bei Gewitter vom Stromkreislauf und lassen Sie es abkühlen.
- Entfernen Sie die Bedienknöpfe des Bedienfelds bei der Reinigung nicht.
- Montieren Sie das Gerät aus Sicherheitsgründen niemals selbst auseinander; wenden Sie sich an ein autorisiertes Kundendienstzentrum.
- Das Gerät kann auf bis zu einer Höhe von 4.000 Metern benutzt werden.

-  **WARNUNG** : Stellen Sie das Gerät NICHT auf heißen Oberflächen oder in der Nähe eines heißen Gas – oder Elektrobrenners auf oder in einem beheizten Ofen oder Herd.
-  **Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, entspricht dieses Gerät den gültigen Normen und Vorschriften (Richtlinien zur Niederspannung, elektromagnetischen Verträglichkeit, Lebensmittelechtheit von Materialien, Umweltverträglichkeit,...).**
- Angesichts der Verschiedenartigkeit der Normen muss das Gerät, wenn es in einem anderen Land als dem Erwerbsland verwendet wird, von einem autorisierten Kundendienstzentrum überprüft werden.
- Bewegen Sie das Gerät während des Betriebs nicht.
- Dieses Gerät ist nicht für den Einbau vorgesehen. Stellen Sie Ihren Ofen auf eine stabile Arbeitsfläche oder auf einen Küchenschrank, die / der mindestens eine Temperatur von 90°C aushält.
- Sorgen Sie für freie Luftzirkulation um das gesamte Gerät.
- Wir empfehlen Ihnen, den Ofen das erste Mal (ohne Gitter) leer in Betrieb zu nehmen.
- Halten Sie einen Abstand von mindestens 2 cm zwischen den Lebensmitteln und dem oberen Heizelement ein. Eine geringe Rauchentwicklung oder Neugeräte-Gerüche sind normal, wenn Sie Ihr Gerät zum ersten Mal verwenden. Dieses absolute normale Phänomen verschwindet schnell. Lassen Sie das Gerät bei geöffnetem Fenster, auf Max. Temperatur, so lange heizen bis keine Rauch oder Geruchsentwicklung mehr feststellbar ist.
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung der auf dem Gerät angegebenen Spannung entspricht (nur Wechselstrom).
- Stellen Sie sicher, dass die Elektroinstallation ausreichend ist, um ein Gerät mit dieser Leistung zu versorgen.
- Schließen Sie das Gerät stets an eine geerdete Steckdose (16A) an.
- Lassen Sie das Kabel nicht herunterhängen und die heißen Teile des Ofens berühren, legen oder ziehen Sie es nicht über scharfe Kanten.
- Das Gerät darf nicht durch Ziehen am Stromkabel vom Stromnetz getrennt werden.
- Verwenden Sie nur ein Verlängerungskabel in gutem Zustand an einer geerdeten Steckdose und mit einem Netzkabel, das zumindest dem mit dem Produkt gelieferten Kabel entspricht.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromkreislauf, wenn Sie es nicht verwenden.
- Tauchen Sie das Stromkabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit, um Stromschläge zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nicht in die Nähe einer Hitzequelle oder elektrischer Teile. Stellen Sie es nicht auf andere Geräte.
- Verwenden Sie die Handgriffe und Knöpfe. Verwenden Sie gegebenenfalls Topfhandschuhe. Vorsicht im Umgang mit heißen Speisen
- Gehen Sie mit der Tür Ihres Ofens vorsichtig um: Heftige Schläge oder exzessive Hitzebeanspruchung können dazu führen, dass die Scheiben brechen. Diese sind aus gehärtetem Glas, um Splitter und somit jedes Risiko für den Nutzer zu vermeiden.
- Stellen Sie niemals Gegenstände auf das Fenster Ihres Ofens, wenn er offen ist.
- Sollten Teile des Gerätes Feuer fangen, versuchen Sie nie, es mit Wasser zu löschen. Trennen Sie das Gerät vom Stromkreislauf und öffnen Sie die Tür nicht. Ersticken Sie die Flammen mit einem feuchten Lappen.
- Stellen Sie keine entzündbaren Produkte in die Nähe oder unter den Schrank, auf dem das Gerät steht.

- Nehmen Sie das Gerät nicht unter einem Hängeschrank, einem Regal oder in der Nähe entflammbarer Materialien oder empfindliche Gegenstände, wie Stores, Vorhänge, Wandteppichen, etc. in Betrieb.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Heizen.
- Legen Sie nie Papier, Karton oder Kunststoff in, auf oder unter in das Gerät und stellen Sie nichts darauf ab (Utensilien, Gitter, Gegenstände, heiße Teller nach der Zubereitung,...).
- Legen Sie keine Aluminiumfolie unter das Gerät, um die Arbeitsfläche zu schonen, und auch nicht zwischen die Heizelemente oder an die Innenwände oder Heizelemente. Sie könnten den Ofen oder die Arbeitsfläche schwer beschädigen.
- Führen Sie nichts in die Lüftungslöcher ein, verdecken Sie sie nicht
- Verwenden Sie kein aggressives Reinigungsmittel (vor allem kein Beizmittel auf Natronbasis), keinen Scheuerschwamm und keine Topfreiniger.



BEDEUTUNG DES SYMBOLS „DURCHGESTRICHENE MÜLLTonne“

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

GETRENNTE ERFASSUNG VON ALTGERÄTEN

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

MÖGLICHKEITEN DER RÜCKGABE VON ALTGERÄTEN



Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

DATENSCHUTZ

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.




Denken Sie an den Schutz der Umwelt !

-  Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
-  Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.



Italiano

IMPORTANTI PRECAUZIONI:

- Dedicare tutto il tempo necessario alla lettura di queste istruzioni.
- Questo apparecchio non è predisposto per essere messo in moto mediante un timer esterno o un telecomando separato.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi bambini) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali sono ridotte, o da persone prive di esperienza o di conoscenza, a meno che non possano beneficiare, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di sorveglianza o di istruzioni preliminari relative all'uso dell'apparecchio.
- Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con abilità fisiche, mentali o sensoriali ridotte o senza esperienza e conoscenze purché possano beneficiare di istruzioni e sorveglianza da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza e siano a conoscenza dei rischi connessi con l'uso. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.

- Tenere l'apparecchio e il cavo lontani dai bambini di età inferiore a 8 anni.
- Questo apparecchio è stato concepito per uso unicamente domestico. Non è stato ideato per essere utilizzato nei seguenti casi, che restano esclusi dalla garanzia:
 - in angoli cottura riservati al personale nei negozi, negli uffici e in altri ambienti professionali,
 - nelle fabbriche,
 - dai clienti di alberghi, motel e altre strutture ricettive residenziali,
 - in ambienti tipo camere per vacanze.
- Se danneggiato, il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal produttore, da un centro assistenza o da un tecnico qualificato, per evitare eventuali pericoli.
 - * A meno che il cavo non sia di tipo rimovibile
- In caso di utilizzo, la superficie posteriore dell'apparecchio deve appoggiare a una parete.
- Il simbolo  significa: Attenzione, superficie calda.
- Questo apparecchio elettrico funziona a temperature elevate che potrebbero causare ustioni. Evitare di toccare le parti metalliche o il vetro del forno.
- Pulizia dell'apparecchio: la griglia (e/o altre parti removibili) può essere pulita con una

spugna umida e del detergente per stoviglie. Pulire l'interno e l'esterno dell'apparecchio con una spugna o un panno umido.

- La lampada è destinata esclusivamente all'illuminazione del forno. Non deve essere installata su supporti per l'illuminazione di ambienti (a seconda del modello).
- Non utilizzare l'apparecchio se:
 - presenta un cavo difettoso o danneggiato,
 - è caduto e presenta segni visibili di deterioramento o anomalie di funzionamento.In entrambi i casi, l'apparecchio deve essere inviato al centro assistenza postvendita più vicino per evitare ogni possibile pericolo.
- Scollegare l'apparecchio in caso di pulizia profonda, per la sostituzione della lampadina e in caso di temporale.
- Durante la pulizia del quadro comandi, non estrarre i pulsanti.
- Per garantire la massima sicurezza, non smontare mai l'apparecchio da soli: rivolgersi a un centro assistenza autorizzato.
- L'apparecchio può essere utilizzato fino a un'altitudine di 4000 metri.
-  **AVVERTENZA** : NON collocare l'apparecchio su superfici calde o accanto a un fornello elettrico o a gas caldo oppure sopra o dentro un fornello o un forno riscaldato.
-  Per garantire la massima sicurezza, questo apparecchio è conforme alle norme e ai regolamenti vigenti (Direttive Bassa tensione, Compatibilità elettromagnetica, Materiali a contatto con gli alimenti, Ambiente, ecc.).

- Alla luce della disparità delle norme vigenti, se l'apparecchio viene utilizzato in un paese diverso da quello in cui è stato acquistato, farlo controllare da un centro assistenza autorizzato.
- Non spostare l'apparecchio durante l'utilizzo.
- L'apparecchio non è destinato ad essere incassato. Collocare il forno su un piano di lavoro stabile o su un mobile da cucina in grado di resistere a una temperatura di almeno 90°C.
- Consentire la libera circolazione dell'aria lungo tutto il perimetro dell'apparecchio.
- Per il primo utilizzo, si consiglia di far funzionare il forno a vuoto (senza griglia).
- Prevedere una distanza minima di 2 cm tra gli alimenti e la resistenza superiore. È normale che al primo utilizzo si rilevi la presenza di un leggero fumo o di odori. Il fenomeno è assolutamente normale e scomparirà rapidamente.
- Verificare che la tensione di rete corrisponda effettivamente a quella indicata sull'apparecchio (solo corrente alternata).
- Assicurarsi che l'impianto elettrico sia adeguato per alimentare un apparecchio di questa potenza.
- Collegare sempre l'apparecchio a una presa di corrente con messa a terra (16 A).
- Assicurarsi che il cavo non penda e non tocchi le parti calde del forno.
- Non tirare il cavo per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.
- Utilizzare solamente prolunghe in buono stato, con presa collegata a terra e cavo di sezione come minimo pari a quella del cavo fornito con il prodotto.
- Scollegare l'apparecchio quando non viene utilizzato.
- Per evitare folgorazioni, non immergere il filo elettrico, la presa di corrente o l'apparecchio nell'acqua o altro liquido.
- Non collocare l'apparecchio nelle vicinanze di una fonte di calore o nelle vicinanze di elementi elettrici. Non collocarlo sopra ad altri apparecchi.
- Utilizzare le impugnature e i pulsanti. Indossare i guanti se necessario.
- Maneggiare con cautela lo sportello del forno: urti forti o sbalzi termici eccessivi possono causare la rottura dei vetri. I vetri sono stati temperati per evitare il rischio di schegge e conseguenti pericoli per l'utilizzatore.
- Non appoggiare mai alcuna teglia, pirofila o piatto sul vetro del forno quando è aperto.
- Qualora alcune parti dell'apparecchio dovessero incendiarsi, non cercare mai di spegnere le fiamme con l'acqua. Staccare la presa e tenere lo sportello chiuso. Soffocare le fiamme con un panno umido.
- Non collocare prodotti infiammabili nelle vicinanze o sotto al mobile dove si trova l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio sotto a un mobile a muro, uno scaffale, o in prossimità di materiali infiammabili quali tende, tendaggi, tando a rullo, ecc.
- Non utilizzare l'apparecchio come fonte di calore.
- Non collocare mai carta, cartone o plastica nell'apparecchio e non appoggiarvi sopra nessun oggetto (utensili, griglia, oggetti vari, teglie o pirofile a fine cottura, ecc.).
- Non collocare alcun foglio di alluminio sotto all'apparecchio per proteggere il piano di lavoro, né tra gli elementi scaldanti, né a contatto con le pareti interne o le resistenze. In caso contrario, si rischiano gravi danni al funzionamento del forno o danni al piano di lavoro.
- Non introdurre nessun oggetto nelle prese di ventilazione e assicurarsi che non siano ostruite.
- Non utilizzare alcun prodotto di pulizia aggressivo (in particolare i solventi a base di soda), né spugne abrasive, né stracci abrasivi.



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !


- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ➡ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Español



PRECAUCIONES IMPORTANTES:

- Tómese tiempo y lea todas las instrucciones.
- Este aparato no debe ponerse en marcha mediante un temporizador exterior ni por un sistema de mando a distancia externo.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o por personas con falta de experiencia o de conocimientos, salvo si éstas están vigiladas por una persona responsable de su seguridad o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato.
- Se recomienda vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y personas con deficiencias físicas, sensoriales o mentales, o que no cuenten suficiente experiencia o conocimientos, si están siendo supervisados o han sido instruidos en el uso apropiado y seguro del aparato y entienden los peligros que acarrea. Los niños no deben jugar

con este aparato. La limpieza y las tareas de mantenimiento asignadas al usuario no deberán ser efectuadas por niños, salvo que tengan más de 8 años y estén debidamente supervisados.

- Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de niños menores de 8 años.
- Este aparato se ha diseñado únicamente para un uso doméstico. El aparato no se ha diseñado para ser utilizado en los siguientes casos, que no están cubiertos por la garantía:
 - En zonas de cocina reservadas al personal en tiendas, oficinas y demás entornos profesionales,
 - En granjas,
 - Por los clientes de hoteles, moteles y demás entornos de tipo residencial,
 - En entornos de tipo casas de turismo rural.
- En caso de que el cable de alimentación esté dañado, deberá ser cambiado por el fabricante, un servicio posventa autorizado o por una persona con una cualificación similar con el fin de evitar cualquier peligro.*
* Salvo que el cable de alimentación sea removible.
- Cuando esté en funcionamiento, la parte trasera del aparato debe estar hacia la pared.
- El símbolo  significa lo siguiente:
¡Precaución! Superficie caliente.

- Este aparato electrónico funciona a alta temperatura por lo que puede ocasionar quemaduras. Evite tocar las partes metálicas o el vidrio del horno.
- Limpieza del aparato: la rejilla (y/u otros elementos desmontables) podrá limpiarse con una esponja húmeda y líquido lavavajillas. Limpie el interior y exterior del aparato utilizando una esponja o un paño húmedo.
- La luz interior debe utilizarse exclusivamente para iluminar el horno. No debe utilizarse para iluminar habitaciones (según modelo).
- No utilice el aparato si:
 - presenta un cable defectuoso o dañado,
 - ha caído y presenta deterioros visibles o anomalías de funcionamiento.
 En cualquiera de estos casos, debe llevar el aparato al servicio posventa autorizado más próximo con el fin de evitar cualquier peligro.
- Cuando quiera hacer una limpieza a fondo, cambiar la bombilla o en caso de tormenta es necesario desconectar el aparato.
- No desmonte los botones del panel de control cuando los esté limpiando.
- Para su seguridad, no desmonte el aparato usted mismo; llame a un servicio técnico autorizado.
- El aparato podrá utilizarse a una altitud de hasta 4000 m.

-  **ADVERTENCIA** : NO coloque el aparato sobre superficies calientes, ni cerca de un quemador eléctrico o de gas, ni tampoco dentro de un horno caliente o sobre un quemador caliente.
-  **Por su seguridad, este aparato cumple las normas y reglamentaciones aplicables (Directivas de Baja Tensión, Compatibilidad Electromagnética, Materiales en Contacto con Alimentos, Medio Ambiente, etc.).**
- Teniendo en cuenta la diversidad de normativas vigentes, si este aparato se utiliza en un país diferente al país de compra, hágalo revisar por un servicio técnico autorizado.
- No mueva el aparato mientras esté en funcionamiento.
- Este aparato no está diseñado para ser empotrado. Coloque el horno en una superficie de trabajo estable o encima de un mueble de cocina que pueda soportar temperaturas de al menos 90°C.
- Deje un espacio alrededor del aparato para que pueda circular el aire libremente.
- Le aconsejamos que la primera vez que ponga en marcha el horno lo haga sin nada en su interior (sin grill).
- Mantenga una distancia de al menos 2 cm entre los alimentos y la resistencia superior. Cuando se utiliza el aparato por primera vez, es normal que se desprenda algo de humo u olor a nuevo. Esto es totalmente normal y desaparece rápidamente.
- Compruebe que la tensión de la red eléctrica se corresponde a la indicada en el aparato (solamente corriente alternativa).
- Asegúrese de que la instalación eléctrica es suficiente para alimentar un aparato con esta potencia.
- Conecte siempre el aparato a una toma conectada a tierra (16 A).
- No deje que el cable quede suspendido o en contacto con superficies calientes del horno.
- No desenchufe el aparato tirando del cable.
- Utilice solo un alargador en buen estado, con una toma conectada a tierra, y con un cable de sección igual o superior al cable que incluye el producto.
- Desconecte el aparato cuando no lo esté utilizando.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable eléctrico, la toma de corriente o el aparato en agua o en cualquier otro líquido.
- No coloque el aparato cerca de una fuente de calor o cerca de otros aparatos eléctricos. No lo coloque encima de otros aparatos eléctricos.
- Utilice las asas y los botones. Utilice eventualmente guantes.
- Cuando manipule la puerta del horno, hágalo con precaución: cualquier golpe frontal o choque térmico excesivo puede producir la rotura de los cristales. Éstos son de cristal templado para evitar cualquier riesgo de proyección, y cualquier peligro para el usuario.
- No coloque nunca platos encima del cristal del horno cuando esté abierto.
- En caso de prenderse fuego en alguna parte del aparato no intente jamás apagarlo con agua. Desconecte el aparato y no abra la puerta. Apague las llamas con un trapo húmedo.
- No deje productos inflamables cerca o encima del mueble en el que se encuentra el aparato.
- No ponga en funcionamiento el aparato en un mueble de pared, una estantería o cerca de materiales inflamables como persianas, cortinas, colgaduras, etc.
- No utilice el aparato como fuente de calor.
- No coloque jamás papel, cartón o plástico dentro del aparato ni ponga nada encima (utensilios, grill, objetos, platos calientes después de la cocción...).

- No coloque papel de aluminio para proteger la superficie de trabajo, ni entre los elementos que generan calor, ni en contacto con las paredes interiores o resistencias ya que se podría dañar gravemente el funcionamiento del horno o la superficie de trabajo.
- No introduzca nada en las aperturas de ventilación ni las obstruya.
- No utilice productos de limpieza agresivos (como corrosivos a base de sosa), estropajos, o cepillos abrasivos.

GUARDE ESTAS CONSIGNAS EN UN LUGAR SEGURO



¡¡ Participe en la conservación del medio ambiente !!

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ➔ Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.

Português


PRECAUÇÕES IMPORTANTES:

- Leia atentamente o manual de instruções e guarde-o para futuras utilizações.
- Este aparelho não se destina a ser colocado em funcionamento por meio de um temporizador externo ou através de um sistema de comando à distância independente.
- Este aparelho não foi concebido para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cujas capacidades físicas, sensoriais ou mentais se encontram reduzidas, ou por pessoas com falta de experiência ou conhecimento, a não ser que tenham sido devidamente acompanhadas e instruídas sobre a correcta utilização do aparelho, pela pessoa responsável pela sua segurança.
- É importante vigiar as crianças por forma a garantir que as mesmas não brinquem com o aparelho.



- Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimentos se forem supervisionadas e ensinadas relativamente à utilização do aparelho de um modo seguro e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não deverão ser feitas por crianças, a não ser que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Este aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica. Não foi concebido para ser utilizado nos casos seguintes, que não estão cobertos pela garantia:
 - Em cantos de cozinha reservados aos funcionários nas lojas, escritórios e outros ambientes profissionais,
 - Em quintas,
 - Pelos clientes de hotéis, motéis e outros ambientes de carácter residencial,
 - Em ambientes do tipo quartos de hóspedes.
- Se o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo Serviço de

Assistência Técnica autorizado ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, a fim de evitar qualquer perigo.*

* A não ser que o cabo de alimentação seja amovível

- Quando utilizar o aparelho, a parte de trás do aparelho deve estar colocada contra a parede.
- O símbolo  significa: Cuidado, superfície quente.
- Este aparelho eléctrico funciona com temperaturas elevadas que podem provocar queimaduras. Não toque nas partes metálicas nem no vidro do forno.
- Limpar o aparelho: A grelha (e/ou outras partes amovíveis) pode ser limpa com uma esponja ligeiramente humedecida e detergente para a loiça. Limpe o interior e exterior do aparelho com uma esponja ou um pano ligeiramente humedecido.
- A lâmpada deve ser exclusivamente utilizada para a iluminação do forno. Não deve ser utilizada para outro tipo de iluminação (consoante o modelo).
- Não utilize o aparelho se:
 - o cabo de alimentação se encontrar de alguma forma danificado,
 - o aparelho tiver caído e apresentar danos visíveis ou anomalias de funcionamento.

Em qualquer destes casos, o aparelho deve ser enviado para o Serviço de Assistência Técnica autorizado, mais próximo, a fim de evitar qualquer tipo de perigo.

- Desligue o aparelho no caso de uma limpeza mais profunda, para substituir a lâmpada ou durante uma trovoada.
- Durante a limpeza, não retire os botões do painel de controlo.
- Para sua segurança, não desmonte o aparelho sozinho, recorra a um Serviço de Assistência Técnica autorizado.
- O aparelho pode ser usado até uma altitude de 4000 metros.
-  **ATENÇÃO:** NÃO colocar o aparelho sobre superfícies quentes ou perto de um queimador quente a gás ou eléctrico, sobre ou dentro de um forno aquecido ou fogão.
-  **Para sua segurança, este aparelho está em conformidade com as normas e regulamentos aplicáveis (Directivas sobre Baixa Tensão, Compatibilidade Electromagnética, Materiais em contacto com os alimentos, Ambiente...).**
- Tendo em conta a diversidade de normas em vigor, se este aparelho for utilizado num país diferente daquele onde foi adquirido, dirija-se a um Serviço de Assistência Técnica autorizado por forma a proceder à sua verificação.
- Não desloque o aparelho durante a utilização.
- Este aparelho não foi concebido para ser encastrado. Coloque o forno sobre uma bancada de trabalho estável ou sobre um móvel de cozinha que suporte uma temperatura mínima de 90 °C.
- Deixe o ar circular livremente à volta do aparelho.
- Aconselhamos que, aquando da primeira utilização, coloque o forno a funcionar vazio (sem grelha).
- Deixe uma distância mínima de 2 cm entre os alimentos e a resistência superior. É normal que ocorra uma ligeira libertação de fumo ou cheiro a novo do seu aparelho aquando da primeira utilização; este fenómeno, perfeitamente normal, desaparecerá rapidamente.
- Verifique se a tensão da rede eléctrica é compatível com a indicada no aparelho (apenas corrente alterna).

- Verifique se a instalação eléctrica é suficiente para alimentar um aparelho com esta potência.
- Ligue sempre o aparelho a uma tomada de terra (16A).
- Não deixe o cabo pendurado nem entrar em contacto com as partes quentes do forno.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo.
- Utilize apenas uma extensão eléctrica em perfeitas condições, com uma tomada de terra e um fio condutor de tensão pelo menos igual ao cabo fornecido com o aparelho.
- Desligue o aparelho sempre que não estiver a ser utilizado.
- Para prevenir choques eléctricos, nunca coloque o cabo eléctrico, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos.
- Não coloque o aparelho na proximidade de uma fonte de calor ou de elementos eléctricos. Não o coloque em cima de outros aparelhos.
- Utilize as pegas e os botões. Utilize luvas de cozinha, se necessário.
- Manuseie com precaução a porta do forno: qualquer choque violento ou alterações térmicas excessivas podem provocar a quebra do vidro. Trata-se de um vidro temperado para evitar riscos de projecção e, por conseguinte, qualquer perigo para o utilizador.
- Nunca coloque pratos em cima do vidro do forno quando este estiver aberto.
- Se alguma parte do aparelho se incendiar, não tente apagar a chama com água. Desligue o aparelho e não abra a porta. Abafe as chamas com um pano húmido.
- Não coloque produtos inflamáveis junto ao aparelho ou por baixo do móvel onde este se encontra.
- Não coloque o aparelho em funcionamento por baixo de um móvel montado na parede, de uma prateleira, ou junto a materiais inflamáveis como estores, cortinas, tapeçarias...
- Não utilize o aparelho como fonte de calor.
- Nunca introduza papel, cartão ou plástico dentro do aparelho, nem coloque nada em cima do mesmo (utensílios, grelha, objectos, pratos quentes em fim de cozedura...).
- Não coloque folhas de alumínio por baixo do aparelho para proteger a bancada de trabalho, nem entre os elementos de aquecimento, nem em contacto com as paredes interiores ou resistências, pois pode danificar gravemente o funcionamento do forno ou a bancada de trabalho.
- Não introduza nada nos orifícios de ventilação, pois pode obstruí-los.
- Não utilize produtos de limpeza agressivos (nomeadamente decapantes à base de soda), esponjas-esfregão, ou esfregões abrasivos.

GUARDE AS INSTRUÇÕES PARA FUTURAS UTILIZAÇÕES



Protecção do ambiente em primeiro lugar!


- ① O seu produto contém materiais que podem ser recuperados ou reciclados.
- ➡ Entregue-o num ponto de recolha para possibilitar o seu tratamento.

Ελληνικά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ :



- Διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες.

- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για να τεθεί σε λειτουργία μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή μέσω αποσπασμένου συστήματος τηλεχειρισμού.
- Δεν προβλέπεται η χρήση της συσκευής αυτής από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή πνευματικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώσεις, εκτός αν τα άτομα αυτά είναι σε θέση να λάβουν, μέσω ενός ατόμου υπεύθυνου για την ασφάλειά τους, επίβλεψη ή προειδοποιήσεις όσον αφορά τη χρήση της συσκευής.
- Πρέπει να επιβλέπετε τα παιδιά, για να βεβαιωθείτε ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και βρίσκονται υπό επίβλεψη ή καθοδήγηση και να κατανοούν τις κινδύνους που συνεπάγεται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και συντήρηση δεν πρέπει να

- γίνονται από τα παιδιά, εκτός αν είναι ηλικίας άνω των 8 και βρίσκονται υπό επιτήρηση.
- Διατηρείτε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά ηλικίας κάτω των 8 ετών.
- Η παρούσα συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση στις ακόλουθες περιπτώσεις, οι οποίες δεν καλύπτονται από την εγγύηση:
 - Σε χώρους κουζίνας που χρησιμοποιούνται από το προσωπικό σε καταστήματα, γραφεία και άλλα επαγγελματικά περιβάλλοντα,
 - Σε αγροκτήματα,
 - Για χρήση από πελάτες ξενοδοχείων, πανδοχείων και άλλα οικιστικά περιβάλλοντα,
 - Σε περιβάλλοντα τύπου ενοικιαζόμενων διαμερισμάτων.
- Αν το καλώδιο τροφοδότησης έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία σέρβις του ή εξουσιοδοτημένα άτομα, προκειμένου να αποτραπεί κάθε κίνδυνος.
 - * Εκτός κι αν πρόκειται για αφαιρούμενο καλώδιο ισχύος
- Κατά τη χρήση, η πίσω όψη της συσκευής πρέπει να βλέπει σε τοίχο.
- Το σύμβολο  σημαίνει: Προσοχή, καυτή επιφάνεια.

- Αυτή η ηλεκτρική συσκευή λειτουργεί με υψηλές θερμοκρασίες οι οποίες είναι δυνατό να προκαλέσουν εγκαύματα. Μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη ούτε και το τζάμι του φούρνου σας
- Καθαρισμός συσκευής: Η σχάρα (και/ή τα αφαιρούμενα εξαρτήματα) μπορούν να καθαριστούν με νωπό σφουγγάρι και υγρό απορρυπαντικό πιάτων. Καθαρίζετε το εσωτερικό και το εξωτερικό της συσκευής με νωπό σφουγγάρι ή πανί.
- Η λάμπα πρέπει να χρησιμοποιείται για το φωτισμό του φούρνου και μόνο. Δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί ως φως για το φωτισμό χώρων (σύμφωνα με το παράδειγμα).
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν:
 - η συσκευή διαθέτει ελαττωματικό ή χαλασμένο καλώδιο,
 - η συσκευή έχει έψει και παρουσιάζει ορατές βλάβες ή σφάλματα λειτουργίας.
 Σε κάθε περίπτωση, η συσκευή πρέπει να αποσταλεί στο πλησιέστερο κέντρο σέρβις, προκειμένου να αποτραπεί κάθε κίνδυνος.
- Να βγάζετε τη συσκευή από την πρίζα όταν πραγματοποιείτε περίπλοκες διαδικασίες καθαρισμού, κάθε που αλλάζετε λάμπα και όταν έχει καταιγίδα.

- Μην αφαιρείτε ποτέ τα πλήκτρα εντολών του πίνακα κατά τον καθαρισμό της συσκευής.
- Για την ασφάλειά σας, μην αποσυναρμολογείτε ποτέ μόνοι σας τη συσκευή· απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε υψόμετρο έως 4.000 μέτρα.



-  **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ :** ΜΗΝ τοποθετείτε τη συσκευή σε καυτές επιφάνειες ή κοντά σε καυτό καυστήρα αερίου ή ηλεκτρικό καυστήρα, πάνω ή μέσα σε θερμαινόμενο φούρνο ή κουζίνα.
-  **Για την ασφάλειά σας, η συσκευή αυτή είναι σύμφωνη με τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς (οδηγία για τη χαμηλή τάση, την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα, τα υλικά που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα, το περιβάλλον κ.λπ.).**
 - Λαμβάνοντας υπόψη τη διαφορετικότητα των ισχυόντων προτύπων, αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε μια άλλη χώρα από εκείνη όπου αγοράστηκε, ελέγξτε την σε ένα εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις.
 - Μην μετακινείτε τη συσκευή ενώ λειτουργεί.
 - Η συσκευή αυτή δεν προβλέπεται για εντοχισμένη εγκατάσταση. Τοποθετήστε το φούρνο σας σε σταθερό πάγκο εργασίας ή σε έπιπλο κουζίνας που να υποστηρίζει θερμοκρασία τουλάχιστον 90°C.
 - Προβλέψτε ώστε να υπάρχει απρόσκοπτη κυκλοφορία του αέρα γύρω από τη συσκευή σας.
 - Σας συνιστούμε την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε το φούρνο σας να είναι κενός (χωρίς τη σχάρα).
 - Φροντίστε να υπάρχει απόσταση τουλάχιστον 2 cm ανάμεσα στα τρόφιμα και στην επάνω αντίσταση. Είναι φυσιολογικό να παρατηρηθεί λίγος καπνός ή μυρωδιά καινούργιου κατά την πρώτη χρήση της συσκευής σας, το φαινόμενο αυτό είναι απόλυτα φυσιολογικό και θα εξαλειφθεί σύντομα.
 - Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί σε εκείνη που υποδεικνύεται επάνω στη συσκευή (μόνο εναλλακτικό ρεύμα).
 - Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική εγκατάσταση είναι επαρκής για να παράσχει τροφοδοσία σε συσκευές αυτής της τάσης.
 - Να συνδέετε τη συσκευή πάντοτε με γειωμένο ρευματοδότη (16A).
 - Μην αφιρνετε το καλώδιο να κρέμεται ή να αγγίζει τα ζεστά μέρη του φούρνου.
 - Μην βγάψτε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
 - Να χρησιμοποιείτε μόνο μία μπαλαντζέρα σε καλή κατάσταση, η οποία να συνδέεται με γειωμένο ρευματοδότη και με ηλεκτρικό σύρμα διατομής τουλάχιστον ίσης με εκείνο που παρέχεται με το προϊόν.
 - Βγάψτε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν την χρησιμοποιείτε.
 - Για να μην πάθετε ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο, το ρευματοδότη ή τη συσκευή στο νερό ή σε άλλο υγρό.

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε πηγές ενέργειας ή κοντά σε ηλεκτρικά σώματα. Μην την τοποθετείτε πάνω σε άλλες συσκευές.
- Χρησιμοποιείτε τις λαβές και τα κουμπιά. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε γάντια.
- Χρησιμοποιείτε προσεκτικά την πόρτα του φούρνου σας: οποιοδήποτε απότομο κτύπημα ή οι υπερβολικές θερμικές τάσεις είναι δυνατό να προκαλέσουν θραύση των τζαμιών. Τα τζαμιά είναι από γυαλί ασφαλείας, για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος εκτόξευσης και, επομένως, τραυματισμού του χρήστη.
- Μην τοποθετείτε ποτέ σκεύη επάνω στο τζάμι του φούρνου σας όταν είναι ανοιχτός.
- Αν συμβεί να αναφλεγούν κάποια μέρη του προϊόντος, μην επιχειρήσετε να τα σβήσετε με νερό. Βγάλτε τη συσκευή από την πρίζα και μην ανοίξετε την πόρτα. Καλύψτε τις φλόγες με ένα βρεγμένο πανί.
- Μην βάζετε εύφλεκτα προϊόντα κοντά ή κάτω από το έπιπλο επάνω στο οποίο τοποθετήσατε τη συσκευή.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή για λειτουργία κάτω από ένα επιτοίχιο έπιπλο, ένα ράφι ή κοντά σε εύφλεκτα υλικά, όπως στόρια, κουρτίνες, υφάσματα κ.λπ.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ως πηγή θέρμανσης.
- Μην τοποθετείτε ποτέ χαρτί, χαρτόνι ή πλαστικό μέσα στη συσκευή και μην βάζετε τίποτα επάνω της (εργαλεία, σχάρες, αντικείμενα, καυτά σκεύη μετά το μαγείρεμα κ.λπ.).
- Μην τοποθετείτε αλουμινοχαρτο κάτω από τη συσκευή για να προστατέψετε την επιφάνεια εργασίας, ούτε ανάμεσα από τα στοιχεία θέρμανσης ούτε σε επαφή με τα εσωτερικά τοιχώματα ή τις αντιστάσεις, καθώς υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ανεπανόρθωτης βλάβης στη λειτουργία του φούρνου ή ζημίας στην επιφάνεια εργασίας.
- Μην βάζετε τίποτα στα ανοίγματα εξαερισμού, μην τα φράζετε.
- Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά προϊόντα καθαρισμού (ιδίως προϊόντα αποχρωματισμού με βάση σόδα) ούτε σκληρά σφουγγάρια ούτε διαβρωτικά διαλύματα.

ΤΗΡΕΙΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ



Προέχει η προστασία του περιβάλλοντος!

-  Η συσκευή σας περιέχει πολύτιμα υλικά, τα οποία μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν.
-  Αφήστε τη σε κάποιο δημοτικό σημείο συλλογής αποβλήτων της περιοχής σας.


Türkçe



ALINACAK ÖNEMLİ TEDBİRLER:

- **Talimatların hepsini dikkatli bir şekilde okuyun.**

- **Bu cihaz harici bir zaman sayacı veya ayrı bir uzaktan kumanda cihazıyla kullanılabilecek şekilde tasarlanmamıştır.**

- Bu cihaz fiziksel, duyuşal ve zihinsel kapasiteleri sınırlı olan (çocuklar dahil) veya gerekli bilgi veya tecrübeye sahip olmayan kimseler tarafından, güvenliklerinden sorumlu birinin gözetimi altında bulunmadıkları veya cihazın kullanımına ilişkin önceden eğitim almış olmamaları halinde kullanılamaz.
- Çocukların cihazla oynamamasına dikkat edilmelidir.
- Bu cihaz, cihazın emniyetli bir şekilde kullanımına ilişkin talimatlar veya gözetim altında ve de oluşabilecek tehlikenin anlaşılması durumunda, 8 yaşının üzerindeki çocuklar, fiziksel engelliler, algılama veya ruşsal bozuklukları olan kişiler ve deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı tarafından yapılan bakım işlemleri 8 yaşının üzerindeki ve denetim altındaki çocuklar tarafından yapılabilir.
- Cihazı ve kablosunu 8 yaşının altındaki çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız.
- Bu cihaz yalnız evsel bir kullanım için tasarlanmıştır. Bu cihaz, garanti kapsamında olmayan şu durumlarda kullanılmak üzere tasarlanmamıştır:
 - Mağaza, ofis ve diğere iş ortamlarında personele ayrılmış olan mutfak köşelerinde,

- Çiftliklerde,
- Otel, motel ve konaklama özelliğı bulunan yerlerin müşterileri tarafından,
- Otel odaları türünden ortamlarda.
- Kordonun hasar görmesi halinde, herhangi bir tehlikeye meydan vermemek için, üretici, satış sonrası destek servisi veya benzer niteliklere sahip kişiler tarafından değıştirilmesi gerekmektedir.
 - * Çıkartılabilir kablo değıl ise
- Kullanım sırasında, cihazın arka yüzünün duvara dayalı olması gerekmektedir.
- Bu sembol  şu anlama gelir: Dikkat, sıcak yüzey.
- Bu yanıklara meydan verebilecek şekilde yüksek ısıya ulaşarak çalışan, elektrikli bir cihazdır. Fırının metal kısımlarına veya camına dokunmayın.
- Cihazın temizlenmesi : ızgara (ve/veya diğere çıkarılabilir parçalar) nemli bir sünger ve sıvı bulaşık deterjanı ile temizlenebilir. Cihazın içini ve dışını nemli bir sünger veya bezle temizleyin.
- Lambanın yalnızca fırın aydınlanması için kullanılması gerekmektedir. Mekan aydınlatması için, aydınlatma araçları üzerinde kullanılmamalıdır (modeline göre).



- Aşağıdaki durumlarda cihazı kullanmayın :
 - kordonu kusurlu veya hasarlıysa,
 - cihaz düşmüş ise ve gözle görünür hasarlar veya işleyiş bozuklukları arz ediyorsa.
 Bu durumlardan herhangi birinin söz konusu olması halinde, herhangi bir tehlikeye meydan vermemek için, cihazın en yakın tescilli satış sonrası destek servisine gönderilmesi gerekir.
- Büyük çaplı bir temizlik yaparken, ampulü değiştirirken veya fırtınalı havalarda cihazın fişini prizden çıkarın.
- Temizleme işlemi sırasında, kontrol panelinin düğmelerini yerlerinden çıkarmayın.
- Güvenliğiniz açısından, cihazın içini asla kendi başınıza açmayın; Yetkili Bir Servise başvurun.
- Alet 4000 metre yüksekliğe kadar kullanılabilir.
-  **UYARI** : Cihazı sıcak yüzeylere veya sıcak bir gaz veya elektrik brülörünün yakınına, ısıtılmış bir fırının veya set üstü ocağın üzerine veya içine KOYMAYIN.
-  **Güvenliğiniz için, bu cihaz ilgili norm ve düzenlemelere uygun olarak üretilmiştir (Düşük gerilimle çalışan cihazlara, Elektromanyetik uyumluluğa, Besinlerle temas halinde olan malzemelere ve çevreye yönelik direktifler...).**
 - Yürürlükte bulunan normlarda farklılıklar söz konusu olabildiğinden, cihazın satın alındığı ülke haricinde bir ülkede kullanılmasını halinde tescilli servise kontrol ettirin.
 - Cihazı kullanımı sırasında hareket ettirmeyin.
 - Bu cihaz ankastre olarak kullanılamaz. Fırınınızı düz bir çalışma yüzeyi veya en az 90°C ısıya dayanabilecek olan bir mutfak mobilyası üzerine yerleştirin.
 - Cihazın etrafında serbest hava dolaşımı olmasını sağlayın.
 - Fırınınızı ilk defa kullanırken, boş olarak kullanmanızı tavsiye ederiz (izgara olmadan).
 - Üst rezistans ve besinler arasında minimum 2 cm mesafe öngörün. Aletinizi ilk defa kullandığınızda hafif miktarda duman olması veya yeni alet kokusu almanız son derece normaldir ve bu durum kısa sürede kaybolacaktır.
 - Şebeke geriliminin, cihazın üzerinde belirtilen gerilim değeri ile uyumlu olduğunu kontrol edin (sadece alternatif akım).

- Elektrik tesisatının, bu güçte bir cihazı besleyecek kapasitede olduğundan emin olun.
- Cihazı daima topraklı bir priz üzerinden kullanın (16A).
- Kordonun, fırının sıcak kısımlarından sarmaması veya bu kısımlara dokunmamasına dikkat edin.
- Cihazın fişini prizden, kordonundan çekerek çıkarmayın.
- Yalnızca sağlam durumda olan, topraklamalı uzatma prizi kullanın, ana akım kordonunun en azından ürünle birlikte teslim edilen kordon özelliklerine eşit özelliklere sahip olmasına dikkat edin.
- Kullanmadığınız zaman cihazın fişini prizden çıkarın.
- Elektrik çarpmalarına sebep vermemek için, elektrik kordonunu, akım prizini veya cihazı su veya herhangi başka bir sıvı içine sokmayın.
- Cihazı bir sıcaklık kaynağı civarına veya elektrikli unsurların yakınına yerleştirmeyin. Başka cihazların üzerine koymayın.
- Tutacakları ve düğmeleri kullanın. Gerekirse eldiven takın.
- Fırınının kapağını dikkatli bir şekilde kullanın: ciddi bir darbe veya termik basınç camını kırılmasına neden olabilir. Sıçramalara, dolayısıyla kullanıcının tehlikeye maruz kalmasına meydan vermemek amacıyla, fırının kapağı temperli camdan yapılmıştır.
- Açık halde bulunan fırın kapağının camı üzerine asla tabak koymayın.
- Ürünün bazı kısımlarının alev alması halinde, söndürmek için asla su kullanmayın. Cihazın fişini prizden çıkarın ve kapağını açmayın. Alevleri nemli bir bez kullanarak boğun.
- Cihazın bulunduğu mobilyanın yakınına veya altına alev alabilir özellikteki unsurlar yerleştirmeyin.
- Cihazı duvara monte edilen bir mobilya veya bir raf altında veya stor perde, perde, duvar kağıdı gibi alev alabilen unsurların civarında kullanmayın.
- Cihazı bir ısı kaynağı olarak kullanmayın.
- Cihaz içine asla kağıt, karton veya plastik gibi cisimler sokmayın, üzerine hiçbir şey bırakmayın (mutfak gereçleri, izgara, çeşitli nesnelere, içinde pişmiş besinin bulunduğu sıcak tabaklar...).
- Çalışma yüzeyini korumak amacıyla, cihaz altına alüminyum folyo sermeyin, aynı şekilde alüminyum folyonun ısınan unsurlar, iç çeperler veya rezistanslarla temas etmesine izin vermeyin; fırın işleyişine ciddi bir şekilde zarar verebilir veya çalışma yüzeyinin hasar görmesine neden olabilirsiniz.
- Havalandırma aralıklarına herhangi bir nesle sokmayın, tıkanmalarına meydan vermeyin.
- Aşındırıcı özellikli temizlik maddeleri (özellikle de soda bazlı soyucu ürünler), kazıyıcı süngerler, aşındırıcı temponlar kullanmayın.

BU TALİMATLARI İTİNAYLA MUHAFAZA EDİN.



Önce çevreyi koruyun!

-  Cihazınız geri kazanılabilir veya geri dönüştürülebilir değerli malzemeler içerir.
-  Cihazı yerel kamusal atık toplama noktasına götürün.

Magyar


FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK:

- Olvassa el az összes utasítást.
- A készüléket nem külső időkapcsolóról vagy külön távvezérlő rendszerről történő üzemeltetésre tervezték.
- Ezt a készüléket nem használhatják olyan személyek (gyermeket is beleértve), akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, kivéve, ha az említett személyek a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy ilyen személytől kaptak útmutatást a berendezés használatára.
- A gyermekeket szemmel kell tartani, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A készüléket nyolc éven felüli gyermekek, valamint olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, illetve nem rendelkeznek kellő belátással és tudással, csak abban az esetben használhatják, ha felügyelet alatt állnak, illetve utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és tisztában vannak a használattal járó veszélyekkel. A gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és

a felhasználó által végzendő karbantartást gyermekek csak abban az esetben végezhetik el, ha nyolcévesnél idősebbek és biztosított a felügyeletük.

- A készülék és a hozzá tartozó kábel nyolcévesnél fiatalabb gyermekektől elzárva tartandó.



Mivel a készülék háztartási használatra készült, nem alkalmas a következő területeken történő használatra, és ezekre a garancia sem vonatkozik:

- Üzletek személyzeti konyhájában, irodákban, egyéb munkahelyi környezetben;
- Gazdaságokban történő felhasználás;
- Szállodák, motelek, panziók és más szálláshelyek vendégei általi használat.
- Ha a hálózati kábel sérült, a biztonság érdekében azt vagy a gyártó, annak hivatalos szervizközpontja vagy egy szakképzett személy* cserélheti ki.
* Kivéve, ha a hálózati kábel eltávolítható.
- Használat közben a készülék hátoldalát a falhoz kell helyezni.
- Az  szimbólum jelentése: Vigyázat, forró felület.
- Ez az elektromos készülék magas hőmérsékleten működik, ami égési sérülést

okozhat. Ne érintse meg a sütő fém részeit vagy üvegét.

- A készülék tisztítása: a rács (és/vagy más eltávolítható részek) nedves szivaccsal és mosogatószerrel tisztíthatóak. A készülék belsejét és külsejét egy nedves szivaccsal vagy törlőruhával tisztítsa meg.
- A lámpát csak a sütő megvilágására szabad használni. Nem használható szobák megvilágítására (típustól függően).
- Ne használja a készüléket, ha:
 - meghibásodott vagy megsérült a tápkábel,
 - a készülék leesett, és látható sérülés vagy meghibásodás jeleit mutatja.A biztonsági kockázatok elkerülése érdekében a készüléket minden esetben a legközelebbi hivatalos szervizközpontba kell küldeni.
- Ha nagyobb tisztítást szeretne végezni a készüléken, ha ki kell cserélnie az izzót, vagy viharos időjárásban húzza ki a készülék csatlakozódugóját a fali aljzatból.
- Tisztítás közben ne távolítsa el a vezérlőgombokat a kezelőpanelről.
- A biztonsága érdekében soha ne szerelje szét a készüléket saját maga; forduljon egy hivatalos szervizközpontoz.

• A készülék csak 4000 m tengerszint feletti magasságig használható.

-  FIGYELMEZTETÉS : NE helyezze a készüléket forró felületekre vagy forró gáz- vagy elektromos égő közelébe, illetve fűtött sütőbe vagy tűzhelyre.
-  Az Ön biztonsága érdekében a készülék megfelel a vonatkozó szabványoknak és előírásoknak (alacsony feszültségű berendezésekre vonatkozó irányelvek, elektromágneses kompatibilitás, élelmiszerekkel érintkezésbe kerülő anyagok, környezetvédelem).
- Ha a készüléket nem abban az országban használja, amelyikben vette, vegye figyelembe a különféle hatályos szabványokat és ellenőriztesse egy hivatalos szervizközponttal.
- Használat közben ne mozgassa meg a készüléket.
- A készüléket nem más bútorokba való beépítésre tervezték. Helyezze a sütőt sík, stabil, hőálló munkafelületre vagy olyan konyhai egységre, amely kiállja a legalább 90 °C-os hőmérsékletet.
- Győződjön meg arról, hogy a levegő szabadon áramlik a készülék körül.
- Javasoljuk, hogy ha először használja, üresen működtesse a sütőt (grillezés nélkül).
- Hagyjon legalább 2 cm távolságot az étel és a felső fűtőelem között. Teljesen normális jelenség, ha a készülék első használatakor enyhe füstöt vagy új szagot észlel, és ez a teljesen normális jelenség gyorsan megszűnik.
- Győződjön meg arról, hogy a tápellátás feszültsége megegyezik a készüléken feltüntetett feszültséggel (kizárólag váltakozóárammal használható).
- Győződjön meg arról, hogy a villamosenergia-ellátás elegendő egy ilyen teljesítményű készülékhez.
- Mindig földelt konnektorhoz (16 A) csatlakoztassa a készüléket.
- Ne hagyja, hogy a hálózati kábel lelógjon, vagy érintkezésbe kerüljön a sütő forró részeivel.
- Ne húzza ki a készüléket a hálózati kábelnél fogva.
- Csak jó állapotban lévő hosszabbítót használjon, földelt dugóval és legalább olyan vastag vezetékkel, mint a termékhez mellékelte kábel.
- Ha nem használja a készüléket, húzza ki a fali aljzatból.
- Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne merítse vízbe vagy más folyadékba a kábelt, a csatlakozódugót vagy magát a készüléket.
- Ne helyezze a készüléket hőforrás közelébe vagy elektromos alkatrészek közelébe. Ne tegye a készüléket másik készülékre.
- Használja a fogantyúkat és a gombokat; szükség esetén használjon sütőkesztyűt.
- Legyen óvatos, amikor kinyitja és becsukja a sütő ajtaját: a hőmérséklet-változások okozta bármilyen erős hatás vagy túlzott nyomás miatt betörhetnek az üvegalkatrészek. Ezek az alkatrészek edzett üvegből készülnek, hogy ne szóródjanak szét és így ne veszélyeztessék a felhasználót.
- Soha ne helyezzen tárgyokat a sütő üvegére nyitott helyzetben.

- Ha a készülék bármely része meggyullad, soha ne próbálja vízzel eloltani a lángokat. Húzza ki a készülék hálózati dugóját a fali aljzatból, és ne nyissa ki az ajtót. A lángot nedves ruhával fojtsa el.
- Ne tároljon gyúlékony termékeket a készülék közelében vagy alatt.
- Ne működtesse a készüléket fali egység vagy polcok alatt, illetve redőnyökhöz, függönyökhöz és drapériákhoz hasonló gyúlékony anyagok közelében...
- Ne használja a készüléket fűtésre.
- Soha ne helyezzen papírt, kartonpapírt vagy műanyagot a készülékbe, és ne tegyen rá semmit (evőeszköz, grill, tárgyak, forró ételek főzés után...).
- Ne helyezzen alumíniumfóliát a készülék alá a munkafelület védelme érdekében, sem a fűtőelemek közé, sem a belső falakkal vagy elemekkel való érintkezés miatt, mert fennáll a veszélye, hogy a sütő vagy a munkafelület súlyosan károsodik.
- Soha ne helyezzen semmit a szellőzőcsatornákba, és ne takarja el őket.
- Ne használjon semmilyen erős tisztító termékeket (nevezetesen szódbikarbóna alapú anyagot), súrolószivacsot vagy súrolókefét.

TARTSA EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT BIZTONSÁGOS HELYEN




Gondoljon a környezetre!


- ① A készülék értékes nyersanyagokat tartalmaz, amelyek visszanyerhetők vagy újrahasznosíthatók.
- ➡ Adja le egy helyi lakossági hulladékgyűjtő telepen.

Srpski

VAŽNE MERE PREDOSTROŽNOSTI:

- Obavezno pročitajte sva uputstva.
- Ovaj uređaj nije namenjen za funkcionisanje koristeći eksternu vremensku sklopku ili odvojeni sistem daljinske kontrole.
- Ovaj aparat nije predviđen da ga upotrebljavaju osobe (uključujući decu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, osim u slučaju kada ih nadzire osoba odgovorna za njihovu bezbednost koja im je prethodno dala uputstva o načinu upotrebe aparata.
- Deca moraju da budu pod nadzorom da se osigura da se ne igraju s aparatom.
- Ovaj aparat mogu da upotrebljavaju deca starija od 8 godina i osobe ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja u slučaju kada ih nadzire osoba odgovorna za njihovu bezbednost koja im je prethodno dala uputstva o načinu upotrebe aparata. Deca ne smeju da se igraju s aparatom. Čišćenje i održavanje od strane korisnika neće vršiti deca osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Aparat i njegov kabl držite dalje od dohvata dece mlađe od 8 godina.

- Pošto je ovaj aparat namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu, nije namenjen za upotrebu u sledećim primenama i garancija neće važiti za:
 - kuhinje za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i ostalim radnim okruženjima;
 - seoske kuće;
 - klijente u hotelima, motelima i ostalim boravišnim okruženjima;
 - okruženja koja nude prenoćište i doručak.
- Radi osiguravanja bezbednosti, ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti ili proizvođač, njegov ovlašćeni servisni centar ili slično kvalifikovano osoblje*.
 - * Ukoliko kabl za napajanje nije demontažan
- Tokom upotrebe, zadnja strana aparata mora da bude postavljena uz zid.
- Simbol  označava: oprez, vrela površina.
- Ovaj električni aparat funkcioniše na visokim temperaturama što može da dovede do opekotina. Nemojte dodirivati metalne delove ili stakla na rerni.
- Čišćenje aparata: rešetka (i/ili ostali demontažni delovi) može da se čisti vlažnim sunderom i deterdžentom za pranje posuđa. Očistite unutrašnjost i spoljašnjost aparata vlažnim sunderom ili krpom.

- Lampa mora da se koristi samo za osvetljenje rerne. Ne sme da se koristi na opremi za osvetljenje prostorija (prema modelu).
- Aparat nemojte koristiti ako:
 - ima neispravan ili oštećen kabl za napajanje,
 - je aparat ispušten ili pokazuje vidljive znake oštećenja ili kvara.
 U svakom od ovih slučajeva, da biste izbegli rizike po svoju bezbednost, aparat treba poslati u najbliži ovlašćeni servisni centar.
- Aparat isključite iz struje kada treba obaviti veće čišćenje aparata, kada treba da promenite sijalicu ili u slučaju grmljavine.
- Kontrolnu dugmad nemojte uklanjati sa kontrolne table kada se čisti.
- Radi vaše bezbednosti, nikada nemojte sami da rastavljate aparat; obratite se ovlašćenom servisnom centru.
- Aparat može da se koristi na nadmorskoj visini do 4.000 metara.
-  **UPOZORENJE:** NE postavljajte uređaj na vruće površine ili blizu vrućeg gasnog ili električnog gorionika, na ili u zagrejanu rernu ili ploču za kuvanje. **Radi vaše bezbednosti, ovaj aparat ispunjava primenjive standarde i propise (direktive o niskom naponu, elektromagnetna kompatibilnost, članovi o materijalima u dodiru sa hranom, životna sredina).**
- Uzimajući u obzir sve različite standarde na snazi, ako će se ovaj aparat koristiti u zemlji koja nije zemlja u kojoj je kupljen, postarajte se da ga pregleda ovlašćeni servisni centar.
- Aparat nemojte da pomerate dok je u upotrebi.

- Ovaj aparat nije dizajniran za ugrađivanje u druge jedinice nameštaja. Renu postavite na ravnu, stabilnu radnu površinu otpornu na toplotu ili na kuhinjsku jedinicu koja može da podnese temperaturu od bar 90 °C.
- Uverite se da vazduh može slobodno da prolazi svuda oko aparata.
- Savetujemo da prilikom prvog korišćenja renu uključite praznu (bez rešetke).
- Ostavite razmak od bar 2 cm između hrane i gornjeg grejnog elementa. Prilično je normalno ako primetite malu količinu dima ili miris vonjog kada aparat koristite po prvi put, a ova potpuno normalna pojava će brzo nestati.
- Proverite da li napon struje odgovara onome navedenom na aparatu (samo naizmenična struja).
- Proverite da li je vaš dovod struje dovoljan za aparat ove snage.
- Aparat uvek uključujte u uzemljenu utičnicu (16A).
- Nemojte dopuštati da kabl za napajanje visi ili dođe u dodir sa vrućim delovima rerne.
- Aparat nemojte isključivati iz struje povlačenjem za kabl.
- Koristite samo produžni kabl u dobrom stanju, sa uzemljenim utikačem i sa provodnim kablom koji je bar iste debljine kao kabl priložen uz proizvod.
- Aparat isključite iz struje kada nije u upotrebi.
- Da biste izbegli rizik od strujnog udara, nemojte potapati kabl, utikač ili sam aparat u vodu ili druge tečnosti.
- Aparat nemojte da postavljate u blizini izvora toplote ili električnih elemenata. Aparat nemojte postavljati na vrh nekog drugog aparata.
- Koristite ručke i dugmad; koristite rukavice za renu ako je potrebno.
- Budite oprezni kada otvarate i zatvarate vrata rerne: svaki nagli potres ili prekomerni pritisak nastali razlikama u temperaturi mogu da razbiju staklene delove. Ovi delovi napravljeni su od ojačanog stakla da bi se izbegli rizici od prskanja i tako izbegla opasnost po korisnika.
- Nikada nemojte da stavljate tanjire na staklo rerne kada je otvorena.
- Ako se bilo koji delovi proizvoda zapale, nikada ne pokušavajte da vodom gasite vatru. Isključite aparat iz struje i ne otvarajte vrata. Vatru ugušite vlažnom krpom.
- Nemojte da držite bilo kakve zapaljive proizvode u blizini ili ispod jedinice nameštaja gde je aparat postavljen.
- Uređaj nemojte da stavljate u rad ispod zidne jedinice, polica ili u blizini zapaljivih materijala kao što su roletne, zavese, paravani...
- Aparat nemojte da koristite kao izvor toplote.
- U aparat nikada nemojte da stavljate papir, karton ili plastiku i nikada ništa ne stavljajte na vrh aparata (escalj, rešetku, predmete, vrelo posuđe nakon kuvanja...).
- Ispod aparata nemojte da stavljate aluminijumsku foliju da biste zaštitili radnu površinu, niti između grejnih elemenata, niti u dodiru sa unutrašnjim zidovima ili elementima jer rizikujete ozbiljnu štetu na rerni ili radnoj površini.
- Nikada ništa nemojte ubacivati u otvore za ventilaciju i nemojte ih blokirati.
- Nemojte da koristite jaka sredstva za čišćenje (posebno odstranjivače na bazi sode), niti žice za čišćenje, niti suđere za pranje.

OVA UPUTSTVA DRŽITE NA BEZBEDNOM MESTU



Zaštita životne sredine je na prvom mestu!


- ♻️ Vaš aparat sadrži vredne materijale koji mogu da se obnove ili recikliraju.
- ♻️ Ostavite ga na lokalnom mestu za odlaganje otpada.

Bošanski

VAŽNE MJERE PREDOSTROŽNOSTI:

- Obavezno pročitajte sva uputstva.
- Ovaj aparat nije namijenjen za upotrebu u kombinaciji s vanjskim tajmerom ili posebnim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Nije predviđeno da ovaj aparat koriste osobe (uključujući djecu) ograničenih fizičkih, čulnih ili mentalnih sposobnosti ili nedovoljnog iskustva i znanja, izuzev ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost ili ako im je ta osoba dala uputstva o načinu korištenja aparata.
- Djeca se moraju nadzirati kako biste bili sigurni da se ne igraju aparatom.
- Ovaj aparat smiju koristiti djeca uzrasta 8 godina i više, te osobe s umanjnim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja ukoliko to čine pod nadzorom ili ako su im date upute o korištenju aparata na siguran način i


ako razumiju prisutne rizike. Djeca se ne smiju igrati aparatom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca izuzev ako imaju više od 8 godina i rade pod nadzorom.


- Aparat i pripadajući kabal držite van domašaja djece mlađe od 8 godina.
- Budući da je ovaj aparat namijenjen samo za upotrebu u domaćinstvu, nije namijenjen za sljedeće načine upotrebe i na njih se neće primjenjivati garancija:
 - kuhinje za osoblje u trgovinama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
 - u vikendicama;
 - od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim vrstama smještaja;
 - u prenoćištima.
- Da biste obezbijedili sigurnost, ako je kabal za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti ili proizvođač, njegov ovlaštenu servisni centar ili osoba sličnih kvalifikacija*.
- * Osim ako je kabal za napajanje uklonjiv
- Tokom upotrebe, stražnja strana aparata mora biti postavljena uza zid.
- Simbol  znači: Oprez, vruća površina.

- Ovaj električni aparat radi na visokim temperaturama koje mogu uzrokovati opekotine. Ne dodirujte metalne dijelove ili staklo vaše pećnice.
- Čišćenje aparata: rešetka (i/ili drugi dijelovi koji se mogu ukloniti) mogu se čistiti vlažnom spužvom i deterdžentom. Unutarnji i vanjski dio aparata očistite navlaženom spužvom ili krpom.
- Lampa se smije koristiti samo za osvijetljavanje pećnice. Ne smije se koristiti za rasvjetu prostorija (prema modelu).
- Aparat nemojte koristiti u sljedećim uslovima:
 - ima neispravan ili oštećen kabal za napajanje,
 - aparat je pao i pokazuje vidljive znakove oštećenja ili neispravnosti.U svakom od ovih slučajeva, kako biste izbjegli bilo kakve rizike po vašu sigurnost, aparat treba poslati u najbliži ovlaštenu servisni centar.
- Isključite aparat iz struje kada trebate obaviti veće čišćenje aparata, kada trebate promijeniti sijalicu ili u slučaju grmljavine.
- Nemojte skidati kontrolne tipke sa kontrolne ploče tokom čišćenja.

- Radi vaše sigurnosti, nikada ne rastavljajte aparat sami; kontaktirajte ovlaštenu servisnu centar.

• Aparat se može koristiti na visini do 4000 metara.

-  **UPOZORENJE:** NE postavljajte uređaj na vruće površine ili blizu vrućeg plinskog ili električnog gorionika, na ili u zagrijanu pećnicu ili ploču za kuhanje.

 **Radi vaše sigurnosti, ovaj aparat ispunjava zahtjeve primjenjivih standarda i propisa (Direktiva o niskonaponskoj opremi, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u neposredan dodir s hranom, zaštiti okoliša, itd.).**



- Imajući na umu sve različite standarde koji su na snazi, ako se ovaj aparat koristi u zemlji koja nije ona u kojoj je kupljen, pregled mora obaviti ovlaštena servisna centar.
- Ne pomjerajte aparat dok se koristi.
- Ovaj aparat nije dizajniran za ugradnju u druge jedinice namještaja. Postavite pećnicu na ravnu, stabilnu radnu površinu otpornu na toplinu ili na kuhinjski element koji može podnijeti temperaturu od najmanje 90°C.
- Provjerite da li zrak može slobodno kružiti oko aparata.
- Savjetujemo vam da kod prve upotrebe, pećnicu uključite praznu (bez roštilja).
- Ostavite razmak od najmanje 2 cm između komada hrane i gornjeg grijača. Sasvim je normalno ako kod prve upotrebe aparata primijetite malu količinu dima ili lagani miris i ta će sasvim normalna pojava brzo nestati.
- Provjerite da li mrežni napon odgovara naponu koji je naznačen na aparatu (samo naizmjenična struja).
- Provjerite da li je napon vaše električne mreže dovoljan za aparat ove snage.
- Uvijek priključite aparat u uzemljenu utičnicu (16 A).
- Nemojte dozvoliti da kabal za napajanje visi ili dođe u kontakt sa vrućim dijelovima pećnice.
- Aparat nikad nemojte isključivati iz napajanja povlačenjem kabla za napajanje.
- Koristite samo produžni kabal koji je u dobrom stanju, sa uzemljenim utikačem i sa provodnim kablom koji je deo barem onoliko koliko i kabal isporučen sa proizvodom.
- Aparat nikada nemojte uključivati kada se ne koristi.
- Da bi se izbjegao rizik od strujnog udara; ne uranjajte kabal, utikač ili sam aparat u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Ne postavljajte aparat blizu izvora toplote ili električnih elemenata. Aparat nemojte postavljati na bilo kakav drugi aparat.
- Koristite drške i tipke; koristite rukavice za pećnicu ako je potrebno.

- Budite pažljivi kada otvarate i zatvarate vrata pećnice: svaki snažan udar ili pretjerano opterećenje uzrokovano varijacijama u temperaturi može slomiti staklene dijelove. Ti dijelovi izrađeni su od kaljenog stakla da bi se izbjegao svaki rizik od prskanja i da ne bi bilo opasnosti za korisnika.
- Na staklo otvorene pećnice nikada ne stavljajte tanjure.
- Ako se bilo koji dio proizvoda zapali, nikada ne pokušavajte ugasiti vatru vodom. Isključite aparat iz struje i ne otvarajte vrata. Ugušite plamen vlažnom krpom.
- Nemojte čuvati nikakve zapaljive proizvode blizu ili ispod namještaja u kojem se nalazi aparat.
- Nemojte koristiti aparat ispod zidnog elementa, policia ili u blizini zapaljivih materijala kao što su roletne, zastori, zavjese...
- Nemojte koristiti aparat kao izvor toplote.
- Nikada nemojte stavljati papir, karton ili plastiku u aparat i nikada ne stavljajte ništa na njega (pribor, roštilj, predmete, vruće posuđe nakon kuhanja...).
- Nemojte stavljati aluminijsku foliju ispod aparata radi zaštite radne površine, niti između grijačkih elemenata, niti u kontaktu sa unutrašnjim zidovima ili elementima, jer rizikujete da ozbiljno oštetite pećnicu ili radnu površinu.
- Nikada nemojte ništa stavljati u ventilacijske kanale i nemojte ih začepiti.
- Nemojte koristiti nikakve agresivne proizvode za čišćenje (pogotovo one na bazi sode bikarbone) niti mrežice za ribanje.

ČUVAJTE OVA UPUTSTVA NA SIGURNOM MJESTU



Zaštita životne sredine na prvom mjestu!


-  Aparat sadrži vrijedne materijale koje je moguće ponovo koristiti ili reciklirati.
-  Odložite ga na lokalnom mjestu za sakupljanje otpada.

Български

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ:

- Непременно прочетете всички инструкции.

- Този уред не е предназначен за употреба с външен таймер или отделна система за дистанционно управление.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и знания, освен ако не са под наблюдение или са получили инструкции относно употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.
- Този уред може да се използва от деца на възраст 8 и повече години и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако получат наблюдение или инструкции относно употребата на уреда по безопасен начин и разберат свързаните с уреда рискове. Децата не трябва да си играят с уреда. Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца, освен ако нямат навършени 8 години и не го извършват в присъствието на възрастен.

- Дръжте уреда и кабела му извън обсега на деца под 8-годишна възраст.
- Тъй като този уред е само за домакинска употреба, той не е предназначен за употреба за следните приложения и гаранцията не важи за:
 - кухненски зони за персонала в магазини, офиси и друга работна среда;
 - фермерски къщи;
 - от клиенти в хотели, мотели и друга среда от жилищен тип;
 - среда от тип „нощувка със закуска“.
- За да се осигури безопасността, ако хранващият кабел е повреден, трябва да се замени или от производителя, или от одобрен от него сервизен център или от квалифицирани лица*.
 - * Освен ако не е сменяем кабел
- Когато се използва, задната страна на уреда трябва да се постави към стената.
- Символът  означава: Внимание, гореща повърхност.
- Този електрически уред работи при високи температури, които могат да причинят изгаряне. Не докосвайте металните части или стъклото на фурната.

- Почистване на уреда: решетката (и/или другите сменяеми части) може да се почистят с влажна гъба и течен препарат за съдове. Почистете вътрешната и външната част на уреда с влажна гъба или кърпа.
- Лампата трябва да се използва само за осветяване на фурната. Не трябва да се използва върху уреди за осветление на помещения (според модела).
- Не използвайте уреда, ако:
 - ако охранващият кабел е в неизправност или повреден,
 - уредът е бил изпуснат и има видими знаци за повреда или неизправност.
 Във всеки от тези случаи, за да се избегнат рисковете за вашата безопасност, уредът трябва да се изпрати в най-близкия одобрен сервизен център.
- Изключете уреда от контакта, когато се налага да почистите основно уреда, когато трябва да смените крушката или при буря.
- Не сваляйте копчетата за управление от контролния панел, когато го почиствате.

- Заради вашата безопасност, никога не разглобявайте сами уреда; свържете се с одобрен сервизен център.
- Този уред може да се използва при надморска височина до 4000 метра.
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** : НЕ поставяйте уреда върху горещи повърхности или в близост до гореща газова или електрическа горелка, върху или в заргята фурна или котлон.
-  Заради вашата безопасност този уред съответства на изискванията на действащите стандарти и регламенти (директиви относно ниското напрежение, електромагнитната съвместимост, материалите в контакт с хранителни продукти, околната среда).
- Като се имат предвид всички различни, влезли в сила стандарти, ако този уред ще се използва в държава, различна от тази, от която е закупен, уверете се, че е проверен от одобрен сервизен център.
- Не премествайте уреда, докато се използва.
- Този уред не проектиран да бъде вграден в други мебелни секции. Поставете вашата фурна на гладка, стабилна, устойчива на топлина повърхност или върху кухненски уред, който може да издържи на поне 90°C.
- Уверете се, че въздухът може да тече свободно около уреда.
- Съветваме ви при първото използване фурната да е празна (без грила).
- Оставете разстояние от поне 2 cm между храната и горния нагриващ елемент. Нормално е да забележите малко пушек или някакви миризми на ново, когато използвате уреда за първи път и това е напълно нормално явление, което бързо ще изчезне.
- Проверете дали мрежовото напрежение отговаря точно на указаното върху уреда (само за променлив ток).
- Уверете се, че доставяното ви електричество е достатъчно за уред с такава мощност.
- Винаги включвайте уреда в заземен контакт (16A).
- Не оставяйте охранващият кабел да виси или да докосва горещите части на фурната.
- Не изключвайте щепсела на уреда от контакта с дърпане на кабела.
- Винаги използвайте удължител, който е в добро състояние, със заземен щепсел и проводящ кабел, който е поне толкова дебел, колкото и доставеният с продукта кабел.
- Изключете уреда от контакта, когато не се използва.
- За да се избегне риска от токов удар, не потапяйте кабела, щепсела или самия уред във вода или друга течност.

- Не поставяйте уреда в близост до източник на топлина или близо до електрически елементи. Не поставяйте уреда върху никакви други уреди.
- Използвайте дръжките и бутоните; ако е нужно, използвайте ръкавици за фурна.
- Внимавайте, когато отваряте или затваряте вратата на вашата фурна: всеки силен удар или прекомерен стрес, причинени от промяната на температурата, могат счупят стъклени части. Тези части са изработени от закалено стъкло, за да се избегне всякакъв риск от пръскане и по този начин да се избегне опасността за потребителя.
- Никога не поставяйте каквито и да е чинии върху стъклото на вашата фурна, когато е отворена.
- Ако някоя част на уреда се запали, никога не опитвайте да загасите огъня с вода. Изключете уреда от контакта и не отваряйте вратата. Загасете пламъците с влажна кърпа.
- Не съхранявайте никакви запалими продукти близо до или под шкафа, на който се намира уредът.
- Не използвайте уреда под модул на стената, рафтове или близо до запалими материали, като щори, завеси, драперии...
- Не използвайте уреда като източник на топлина.
- Никога не поставяйте хартия, картон или пластмаса в уреда и никога не поставяйте каквото и да е върху него (прибори, скара, предмети, горещи съдове след готвене...).
- Не слагайте алуминиево фолио под уреда, за да защитите работната повърхност, нито пък между нагриващите елементи, нито в контакт с вътрешните стени или елементи, защото рискувате сериозно да повредите фурната или работната повърхност.
- Никога не пхайте каквото и да е в отворите за вентилиране и не ги препречвайте.
- Не използвайте силни продукти за почистване (особено на основата на сода), нито телени четки или телчета.

ДРЪЖТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ НА СИГУРНО МЯСТО




Опазването на околната среда на първо място!



- ① Вашият уред съдържа ценни материали, които могат бъдат възстановени или рециклирани.
- ➔ Предайте го в местен пункт за събиране на битови отпадъци.

Slovensko

POMEMBNI PREVENTIVNI UKREPI:

- Preberite vsa navodila za uporabo.
- Ta naprava ni namenjena uporabi z zunanjim časovnim stikalom ali ločenim sistemom za daljinsko upravljanje.
- Naprava ni namenjena osebam (vključno z otroki), ki imajo zmanjšane fizične, senzorične ali duševne sposobnosti ali nimajo izkušenj in znanja, razen če to počnejo pod nadzorom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost, ali po navodilih, ki jih dobijo od te osebe.
- Otroci naj bodo v bližini naprave vedno pod nadzorom, da preprečite, da bi se z njo igrali.
- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z omejenimi telesnimi, čutilnimi ali umskimi sposobnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom druge osebe ali so prejele navodila o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, povezane z napravo. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom.
- Napravo in napajalni kabel hranite izven dosega otrok, mlajših od 8 let.

- Ta naprava je zgolj za gospodinjsko uporabo in ni namenjena za uporabo v naslednjih primerih, v katerih ne velja garancija:
 - kuhinje za osebje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - turističnih kmetijah;
 - za stranke v hotelih, motelih in drugih tipih prenočišč;
 - za storitve tipa nočitve z zajtrkom.
- Če želite zagotoviti varnost, morate napajalni kabel v primeru poškodb zamenjati. Menjavo lahko opravi pooblaščen servis ali podobno strokovno usposobljena oseba*.
 - * Razen če je to odstranljiv napajalni kabel.
- Med uporabo usmerite hrbtni del naprave proti steni.
- Simbol  pomeni: Pozor, vroča površina.
- Ta električna naprava deluje pri visokih temperaturah, kar lahko povzroči opekline. Ne dotikajte se kovinskih delov in steklenih površin pečice.
- Očiščenje naprave: mrežo (in/ali drugi odstranljive dele) lahko očistite z vlažno gobico in tekočim detergentom. Z vlažno gobico ali krpo očistite notranjost in zunanost naprave.

- Lučko se uporablja za osvetlitev pečice. Ne smete je uporabljati za osvetlitev prostora (skladno z modelom).
- Naprave ne uporabljajte, če:
 - je napajalni kabel okvarjen in poškodovan;
 - vam je naprava padla iz rok in je vidno poškodovana ali okvarjena.
 V takih primerih napravo odnesite v najbližji pooblaščen servis, da se izognete morebitnemu tveganju.
- Pri čiščenju naprave, menjavi žarnice ali med nevihto, izključite napravo iz napajanja.
- Med čiščenjem nadzorne plošče s plošče ne odstranite gumbov za upravljanje.
- Za zagotavljanje vaše varnosti nikoli ne razstavljajte naprave, vendar se obrnite na pooblaščen servis.
- Naprava se lahko uporablja do nadmorske višine 4000 metrov.
-  **OPOZORILO** : Naprave NE postavljajte na vroče površine ali v bližino vročega plinskega ali električnega gorilnika, na ali v ogrevano pečico ali kuhalno ploščo.
-  Ta naprava izpolnjuje ustrezne standarde in predpise za vašo varnost (direktive o nizki napetosti, elektromagnetna združljivost, snovi v stiku s prehranbenimi izdelki, okolje itd.).
- Če naprave ne uporabljate v državi, kjer ste jo kupili, jo naj pregleda pooblaščen servis, pri čemer upoštevajte vse veljavne standarde.
- Ko je naprava v uporabi, je ne premikajte.
- Ta naprava ni zasnovana, da jo vgradite v drugo opremo. Pečico postavite na ravno, stabilno delovno površino, ki je odporna na toploto ali na kuhinjsko enoto, ki lahko prenese temperaturo vsaj 90 °C.

- Poskrbite, da lahko zrak neovirano kroži okoli naprave.
- Priporočamo vam, da pečico pri prvi uporabi pustite prazno (brez žara).
- Med živili in zgornjim grelnim elementom naj bo vsaj 2 cm prostora. Povsem normalno je, če ob prvi uporabi naprave opazite rahel dim ali vonj po novem in hitro izgine.
- Preverite, ali napetost električnega omrežja ustreza napetosti, označeni na napravi (samo izmenični tok).
- Poskrbite, da bo napajanje z električno energijo zadostovalo moči te naprave.
- Napravo vedno priključite v ozemljeno vtičnico (16 A).
- Napajalni kabel ne sme viseti ali priti v stik z vročimi deli pečice.
- Naprave ne izključujte iz električnega omrežja tako, da bi vlekli neposredno za napajalni kabel.
- Z ozemljenim vtičem in priloženim prevodnim kablom, ki je vsaj tako debel kot kabel, uporabljajte samo podaljšek, ki je v dobrem stanju.
- Ko naprave ne uporabljate, naj ne bo priključena na napajanje.
- Če se želite izogniti nevarnosti električnega udara, kabla, vtiča ali naprave ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino.
- Naprave ne postavite v bližino toplotnega vira ali v bližino električnih elementov. Naprave ne postavite na katero koli drugo napravo.
- Uporabljajte ročaje in gumbce ter po potrebi uporabite kuhinjske rokavice.
- Pri odpiranju in zapiranju vrat pečice bodite previdni: če zaradi temperaturnih sprememb pride do sunkovitega šoka ali prevelike obremenitve, lahko pride do zloma steklenih delov. Ti deli so izdelani iz kaljenega stekla, da se izognete nevarnosti pršenja in s tem nevarnosti za uporabnika.
- Ko je pečica odprta, krožnikov ne postavljajte na stekleni del pečice.
- Če se kateri koli del izdelka vname, ognja nikoli ne poskušajte pogasiti z vodo. Izključite napravo iz napajanja in ne odpirate vrat. Ogenj pogasite z vlažno krpo.
- V bližini kosa pohošstva, kjer se nahaja naprava, ali pod njim ne shranjujte vnetljivih izdelkov.
- Naprave ne uporabljajte pod stensko enoto, polico ali v bližini vnetljivih snovi, kot so žaluzije, zavese, zastirala itd.
- Naprave ne uporabljajte kot vir toplote.
- V napravo ne vstavljajte papirja, kartona ali plastike in ničesar ne postavljajte nanjo (pripomočkov, žara, predmetov, toplih posod po kuhanju itd.).
- Kot zaščito aluminijaste folije ne postavljajte pod napravo, med grelne elemente ali v stik z notranjimi stenami ali elementi, saj lahko tako poškodujete pečico ali delovno površino.
- V prezračevalne kanale ne vstavljajte ničesar in jih ne ovirajte.
- Ne uporabljajte močnih čistilnih sredstev (npr. odstranjevalcev s sodo bikarboni), krp s stekleno volno (Brillo) ali gobic za drgnjenje.

NAVODILA ZA UPORABO SHRANITE NA VARNEM MESTU



Varstvo okolja je na prvem mestu!

- ① Naprava vsebuje dragocene materiale, ki jih je mogoče znova uporabiti ali reciklirati.
- ➔ Napravo oddajte v lokalnem zbirnem centru za odpadke.


Polski WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA:

- Przeczytać wszystkie instrukcje.
- To urządzenie nie jest przystosowane do obsługi za pomocą zewnętrznego przełącznika czasowego lub oddzielnego pilota.
- Urządzenie nie powinno być używane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że opiekun odpowiedzialny za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruował je wcześniej na temat obsługi urządzenia.
- Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej



- obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą czyścić i konserwować urządzeń, chyba że mają więcej niż 8 lat i są pod nadzorem osoby dorosłej.
- Przechowywać urządzenie i przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia.
 - Ponieważ to urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym, nie jest odpowiednie do stosowania w następujących zastosowaniach, których nie obejmuje gwarancja:
 - pomieszczenia kuchenne personelu w sklepach, biurach i innych środowiskach pracy;
 - gospodarstwa rolne;
 - przez klientów w hotelach, motelach i innych środowiskach mieszkalnych;
 - środowiska noclegowe.
 - Aby zapewnić bezpieczeństwo, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać

wymieniony przez producenta, pracownika zatwierdzonego centrum serwisowego lub osobę posiadającą podobne uprawnienia*.

* Nie dotyczy to przypadków, gdy urządzenie ma odłączany przewód zasilający.

- Podczas korzystania z urządzenia jego tylna część musi przylegać do ściany.
- Symbol  oznacza: Uwaga, gorąca powierzchnia.
- To urządzenie elektryczne działa w wysokich temperaturach, które mogą powodować oparzenia. Nie dotykać metalowych części ani szyby piekarnika.
- Czyszczenie urządzenia: kratkę (i/lub inne zdejmowane części) można czyścić wilgotną gąbką i płynem do mycia naczyń. Czyścić urządzenie wewnątrz i na zewnątrz wilgotną gąbką lub ściereczką.
- Lampa może być używana wyłącznie w celu dostarczania światła do piekarnika. Nie należy jej stosować w oprawach oświetlenia pomieszczeń (w zależności od modelu).
- Nie używać urządzenia, jeśli:
 - ma wadliwy lub uszkodzony przewód zasilający,
 - urządzenie zostało upuszczone i widoczne są oznaki uszkodzenia lub awarii.

Aby nie dopuścić do zagrożenia bezpieczeństwa, w każdym z tych przypadków należy wysłać urządzenie do najbliższego zatwierdzonego centrum serwisowego.

- W razie konieczności przeprowadzenia intensywnego czyszczenia urządzenia bądź wymiany żarówki lub w przypadku burzy z piorunami należy odłączyć urządzenie od zasilania.
- Podczas czyszczenia nie wyjmować przycisków sterujących z panelu sterowania.
- Ze względów bezpieczeństwa nie wolno samodzielnie demontować urządzenia. W razie potrzeby należy skontaktować się z zatwierdzonym centrum serwisowym.
- Urządzenie może być używane na maksymalnej wysokości 4000 metrów.
-  **OSTRZEŻENIE:** NIE WOLNO umieszczać urządzenia na gorących powierzchniach lub w pobliżu gorących palników gazowych lub elektrycznych, na lub w rozgrzanym piekarniku lub płycie kuchennej.
-  Dla bezpieczeństwa użytkownika urządzenie spełnia stosowne normy i przepisy (dyrektywa niskonapięciowa, dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywa w sprawie materiałów mających kontakt z artykułami spożywczymi, dyrektywa w sprawie ochrony środowiska).
- Z uwagi na obowiązujące normy, jeśli urządzenie ma być używane w innym kraju niż kraj, w którym zostało zakupione, należy sprawdzić je w zatwierdzonym centrum serwisowym.
- Nie przenosić urządzenia podczas jego użytkowania.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do wbudowania w inne elementy wyposażenia wnętrza. Umieścić piekarnik na płaskiej, stabilnej, odpornej na wysoką temperaturę powierzchni roboczej lub na zabudowie kuchennej odpornej na temperaturę co najmniej 90°C.

- Upewnić się, że powietrze może swobodnie przepływać wokół urządzenia.
- Zalecamy uruchomienie urządzenia po raz pierwszy przy pustym piekarniku (bez rusztu).
- Odstęp między artykułami spożywczymi a górnym elementem grzejnym powinien wynosić co najmniej 2 cm. Jeśli podczas pierwszego użycia z urządzenia wybędzie się niewielka ilość dymu lub da się odczuć fabryczny zapach, nie ma powodu do obaw – to całkowicie normalne zjawisko, które szybko ustąpi.
- Sprawdzić, czy napięcie zasilania elektrycznego odpowiada napięciu wskazanemu na urządzeniu (tylko prąd przemienny).
- Upewnić się, że zasilanie elektryczne jest wystarczające dla urządzenia o tej mocy.
- Urządzenie zawsze podłączać do uziemionego gniazda (16A).
- Przewód zasilający nie powinien związać ani mieć styczności z gorącymi częściami piekarnika.
- W celu odłączenia urządzenia od zasilania nie należy ciągnąć za przewód.
- Należy używać wyłącznika przedłużacza, który jest w dobrym stanie, z uziemioną wtyczką i kablem przewodzącym o co najmniej takiej samej grubości jak grubość przewodu dostarczonego z produktem.
- Gdy urządzenie nie jest używane, należy wyjąć wtyczkę z gniazda elektrycznego.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać przewodu, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie.
- Nie umieszczać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub elementów elektrycznych. Nie stawiać urządzenia na żadnym innym urządzeniu.
- Używać uchwyty i przycisków; w razie potrzeby użyć rękawic kuchennych.
- Należy zachować ostrożność podczas otwierania i zamykania drzwi piekarnika: wszelkie gwałtowne wstrząsy lub nadmierne naprężenia spowodowane zmianami temperatury mogą uszkodzić szklane części. Części te są wykonane ze szkła hartowanego, aby uniknąć ryzyka rozpylenia, a tym samym zagrożenia dla użytkownika.
- Nie wolno nalegać kłaść żadnych talerzy na szybie piekarnika, gdy jest otwarty.
- Jeśli jakkolwiek część produktu zapali się, nie wolno próbować gasić ognia wodą. Wyjąć wtyczkę urządzenia z gniazda elektrycznego i nie otwierać drzwiczek. Ugasić płomienie wilgotną ściereczką.
- Nie przechowywać żadnych łatwopalnych produktów w pobliżu zabudowy, w której znajduje się urządzenie, ani pod nią.
- Nie używać urządzenia pod meblownicą i półkami ani w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak rolety, zasłony, firany itp.
- Nie używać urządzenia jako źródła ciepła.
- Nie wolno wkładać papieru, tektury ani plastiku do urządzenia ani kłaść na nim czegokolwiek (przyborów, rusztu, przedmiotów, gorących naczyń po gotowaniu itp.).
- Nie należy wkładać folii aluminiowej pod urządzenie (w celu ochrony powierzchni roboczej), między elementy grzejne ani tak, aby miały kontakt z wewnętrznymi ścianami lub elementami, ponieważ istnieje ryzyko poważnego uszkodzenia piekarnika lub powierzchni roboczej.
- Nigdy nie należy wkładać żadnych przedmiotów do kanałów wentylacyjnych ani zasłaniać tych kanałów.
- Nie używać żadnych silnych środków czyszczących (zwłaszcza środków na bazie sody), wkładek brillo ani zmywaka do szorowania.



Bierzmy czynny udział w ochronie środowiska!

- ① Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetworzeniu lub recyklingowi.
- ➔ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.

Ekologiczna utylizacja To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. "O zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym" (Dz.U. z dn. 23.10.2015 poz 11688) z symbolem przekreślonego kontenera na odpady.


Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Česky



DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:

- **Přečtěte si všechny pokyny.**
- Tento spotřebič není určen k používání pomocí externího časovače ani samostatného systému dálkového ovládání.
- Tento spotřebič není určen k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud tyto osoby nejsou pod dohledem nebo nejsou řádně poučeny ohledně používání spotřebiče ze strany osoby odpovědné za jejich bezpečnost.

- Doporučujeme dohlížet na děti, aby si se spotřebičem nehrály.
- Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou tyto osoby pod dohledem, nebo byly řádně poučeny ohledně použití zařízení bezpečným způsobem a chápou možná rizika spojená s jeho používáním. Děti si nesmí s tímto spotřebičem hrát. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti v případě, že nejsou starší 8 let a nejsou pod dohledem dospělé osoby.
- Uchovávejte spotřebič i kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Tento spotřebič je určen pouze k použití v domácnostech. Není vhodný pro následující použití, na která se navíc nevztahuje záruka:
 - kuchyňky pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a dalších pracovních prostorách,
 - obytné prostory zemědělských budov,
 - používání klienty v hotelech, motelech a jiných typech ubytovacích zařízení,
 - v penzionech poskytujících nocleh se snídaní.

- Pro zajištění bezpečnosti musí být napájecí kabel v případě poškození vyměněn buď u výrobce, v jeho schváleném servisním středisku, nebo obdobně kvalifikovanými osobami*.
- * Pokud není napájecí kabel odnímatelný
- Při používání musí být zadní strana spotřebiče umístěna proti stěně.
- Symbol  znamená: Pozor, horký povrch.
- Tento elektrický spotřebič funguje při vysokých teplotách, které mohou způsobit popáleniny. Nedotýkejte se kovových částí ani skla trouby.
- Čištění spotřebiče: mřížku (anebo jiné odnímatelné části) lze čistit vlhkou houbou a prostředkem na mytí nádobí. Otřete vnitřní i vnější povrch spotřebiče navlhčenou houbičkou či hadříkem.
- Lampu lze použít pouze pro osvětlení trouby. Neměla by se používat pro osvětlování místností (podle modelu).
- Nepoužívejte spotřebič, pokud:
 - má vadný nebo poškozený napájecí kabel,
 - spadl na zem a vykazuje viditelné známky poškození nebo poruchy.
 V každém z těchto případů je třeba přístroj odeslat do nejbližšího schváleného

servisního střediska, aby se předešlo všem bezpečnostním rizikům.

- Odpojte přístroj, když potřebujete spotřebič pořádně vyčistit, když potřebujete vyměnit žárovku nebo v případě bouřky.
- Při čištění nedemontujte ovládací tlačítka z ovládacího panelu.
- Z bezpečnostních důvodů přístroj nikdy nerozebírejte sami, obraťte se na schválené servisní středisko.
- Spotřebič lze používat v nadmořské výšce až 4 000 metrů.
-  **VAROVÁNÍ** : NEUMÍSTĚTE spotřebič na horké povrchy nebo do blízkosti horkých plynových či elektrických hořáků, do vyhřívané trouby nebo varné desky.
-  **Pro zachování vaší bezpečnosti je tento přístroj vyroben v souladu s platnými normami a nařízeními (směrnícím o nízkém napětí, elektromagnetické kompatibilitě, materiálech přicházejících do styku s potravinami, životním prostředím atd.).**
- Pokud má být tento přístroj používán v jiné zemi než v zemi, kde byl zakoupen, ujistěte se s ohledem na všechny platné normy, zda je zkontrolován schváleným servisním střediskem.
- Nepřemisťujte spotřebič, pokud je v provozu.
- Tento přístroj není určen k vestavění do jiných nábytkových jednotek. Položte troubu na rovný, stabilní, tepelně odolný pracovní povrch nebo na kuchyňskou linku, která vydrží teplotu nejméně 90 °C.
- Ujistěte se, že kolem celého přístroje může volně proudit vzduch.
- Při prvním použití doporučujeme použít troubu prázdnou (bez grilu).
- Mezi potravinami a horním topným tělesem musí být vzdálenost alespoň 2 cm. Je zcela normální, pokud si při prvním použití přístroje všimnete malého množství kouře nebo mírného zápachu novoty, tento zcela normální jev brzy zmizí.
- Zkontrolujte, zda síťové napětí odpovídá napětí uvedenému na přístroji (pouze střídavý proud).
- Ujistěte se, že elektrické napájení je dostatečné pro spotřebič s tímto výkonem.
- Spotřebič vždy připojte do uzemněné zásuvky (16 A).
- Nenechávejte napájecí kabel viset přes horké části trouby nebo s nimi přijít do kontaktu.

- Neodpojujte spotřebič taháním za napájecí kabel.
- Používejte pouze prodlužovací kabel, který je v dobrém stavu, s uzemněnou zástrčkou a s vodivým kabelem, který je nejméně stejně silný jako kabel dodávaný s produktem.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej.
- Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, kabel, zástrčku ani přístroj neponořujte do vody nebo jiné kapaliny.
- Přístroj neumísťujte do blízkosti zdrojů tepla ani do blízkosti elektrických prvků. Nestavte spotřebič na jiný spotřebič.
- Používejte rukojeti a tlačítka. V případě potřeby použijte kuchyňské čňapky.
- Při otvírání a zavírání dveří trouby buďte opatrní: jakýkoli násilný šok nebo nadměrné namáhání způsobené změnami teploty může poškodit skleněné části. Tyto části jsou vyrobeny z tvrzeného skla, aby se zamezilo riziku rozstříku a tím se zabránilo nebezpečí pro uživatele.
- Nikdy nepokládejte talíře na sklo trouby, když je otevřená.
- V případě, že by se některé části spotřebiče vznítily, nikdy se je nepokoušejte uhasit vodou. Odpojte spotřebič ze sítě a neotvírejte dvířka. Uduste plameny vlhkým hadrem.
- Neskladujte žádné hořlavé výrobky v blízkosti spotřebiče ani pod nábytkem, na kterém je spotřebič umístěn.
- Spotřebič nepoužívejte pod nástěnnou jednotkou, policemi nebo v blízkosti hořlavých materiálů, jako jsou žaluzie, záclony, závěsy...
- Nepoužívejte spotřebič jako tepelný zdroj.
- Do přístroje nikdy nevkládejte papír, karton nebo plast a nikdy na něj nic nepokládejte (nádoby, gril, předměty, teplé talíře s jídlem po uvaření...).
- Nedávejte hliníkovou fólii pod spotřebič pro ochranu pracovního povrchu, ani mezi topná tělesa, ani do kontaktu s vnitřními stěnami nebo prvky, protože hrozí vážné poškození trouby nebo pracovního povrchu.
- Nikdy nic nevkládejte do ventilačních kanálů a nezakrývejte je.
- Nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky (zejména odmašťovače na bázi sody), ani houbičky Brillo nebo drátěnky.

TYTO POKYNY UCHOVÁVEJTE NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ



Ochrana životního prostředí je na prvním místě!

- ① Váš spotřebič obsahuje cenné materiály, které lze znovu využít nebo recyklovat.
- ➡ Zanechte jej na sběrném místě komunálního odpadu.


Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití. Jakékoli použití pro komerční účely nebo použití, které není v souladu s návodem k použití, zbavuje výrobce veškeré odpovědnosti a záruku nelze v takovém případě uplatnit.

Pokud máte jakékoli problémy nebo dotazy týkající se produktu, obraťte se na náš tým pro vztahy se zákazníky nebo navštivte naše webové stránky: www.tefal.co.uk

Slovensky



DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA:

- Prečítajte si všetky pokyny.
- Tento spotrebič nie je určený na používanie s externým časovým spínačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania.
- Spotrebič nie je určený na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, ak tieto osoby nie sú pod dohľadom alebo nie sú riadne poučené o používaní spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so spotrebičom nehrali.
- Spotrebič môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so
- zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným nebezpečenstvám. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré nie sú staršie ako 8 rokov a pod dohľadom.

- Uchovávajújte spotrebič a jeho kábel mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Keďže tento spotrebič je určený len na použitie v domácnosti, nie je určený na používanie v nasledujúcich aplikáciách a záruka sa nevzťahuje na :
 - kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracovných prostrediach;
 - poľnohospodárske domy;
 - klientov v hoteloch, moteloch a iných obytných priestoroch;
 - zariadenia, kde sa poskytuje nocľah s raňajkami.
- Ak je napájací kábel poškodený, v záujme bezpečnosti ho musí vymeniť buď výrobca, jeho schválené servisné stredisko, alebo iné kvalifikované osoby*.
 - * Pokiaľ nejde o odnímateľný napájací kábel
- Počas používania musí byť zadná strana spotrebiča umiestnená pri stene.
- Symbol  znamená: Pozor, horúci povrch.
- Tento elektrický spotrebič funguje pri vysokých teplotách, ktoré môžu spôsobiť popáleniny. Nedotýkajte sa kovových častí ani skla rúry.

- Čistenie spotrebiča: mriežku (alebo iné odnímateľné časti) možno čistiť vlhkou špongiou a tekutým prostriedkom na umývanie riadu. Vnútornú a vonkajšiu stranu spotrebiča očistite vlhkou špongiou alebo handričkou.
- Lampa sa môže používať len na osvetlenie rúry. Nesmie sa používať na vybavenie na osvetľovanie miestností (podľa modelu).
- Spotrebič nepoužívajte, ak:
 - má chybný alebo poškodený napájací kábel,
 - spotrebič spadol a vykazuje viditeľné známky poškodenia alebo poruchy.
 V každom z týchto prípadov by ste mali spotrebič poslať do najbližšieho schváleného servisného strediska, aby ste predišli akýmkoľvek ohrozeniam vašej bezpečnosti.
- Spotrebič odpojte z elektrickej siete, keď potrebujete vykonať veľké čistenie spotrebiča, keď potrebujete vymeniť žiarovku alebo v prípade búrky.
- Počas čistenia ovládacieho panela z neho neodstraňujte ovládacie tlačidlá.
- Z dôvodu bezpečnosti zariadenie nikdy nerozoberajte sami; obráťte sa na schválené servisné stredisko.

• Spotrebič sa môže používať do nadmorskej výšky 4000 metrov.



-  **VAROVANIE** : NEUMIESTŇUJTE spotrebič na horúce povrchy alebo do blízkosti horúcich plynových alebo elektrických horákov, na vyhrievanú rúru alebo varnú dosku alebo do nich.
-  **Tento spotrebič spĺňa na zaistenie vašej bezpečnosti príslušné normy a predpisy (smernice o nízkom napätí, elektromagnetickej kompatibilité, materiáloch v kontakte s potravinami, životnom prostredí atď.).**
- Ak sa má tento spotrebič používať v inej krajine, než v ktorej bol zakúpený, dajte ho skontrolovať schválenému servisnému stredisku s ohľadom na všetky rôzne platné normy.
- Počas používania spotrebičom nehýbte.
- Tento spotrebič nie je určený na vstavenie do iného vybavenia. Rúru umiestnite na rovný, stabilný, teplovzdorný pracovný povrch alebo na kuchynskú linku, ktorá vydrží teplotu najmenej 90 °C.
- Zaisťte, aby okolo celého spotrebiča mohol voľne prúdiť vzduch.
- Pri prvom použití vám odporúčame používať rúru prázdnu (bez grilu).
- Medzi potravinami a horným ohrevným telesom nechajte vzdialenosť najmenej 2 cm. Je úplne normálne, ak pri prvom použití zariadenia zaznamenáte mierne množstvo dymu alebo vôňu novoty a tento úplne bežný jav onedlho zmizne.
- Skontrolujte, či sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na spotrebiči (len striedavý prúd).
- Uistite sa, či je váš zdroj elektrickej energie dostatočný pre spotrebič s takýmto výkonom.
- Spotrebič vždy pripájajte do uzemnenej zásuvky (16 A).
- Nenechajte napájací kábel visieť alebo prísť do kontaktu s horúcimi časťami rúry.
- Neodpájajte spotrebič tahaním za napájací kábel.
- Používajte len predlžovací kábel, ktorý je v dobrom stave, s uzemnenou zástrčkou a vodičom, ktorý je aspoň taký hrubý ako kábel dodávaný s výrobkom.
- Keď sa spotrebič nepoužíva, odpojte ho z elektrickej siete.
- Kábel, zástrčku ani samotný spotrebič nenamáčajte do vody ani inej kvapaliny, aby ste predišli riziku zásahu elektrickým prúdom.
- Spotrebič neumiestňujte do blízkosti žiadneho zdroja tepla ani žiadnych elektrických článkov. Spotrebič neumiestňujte na žiadny iný spotrebič.
- Používajte rukoväti a tlačidlá; v prípade potreby použite pekárske rukavice.
- Pri otváraní a zatváraní dvierok rúry buďte opatrní: akékoľvek prudké otrasy alebo nadmerné namáhanie spôsobené kolísaním teploty môžu rozbiť sklenené časti. Tieto časti sú vyrobené z tvrdeného skla, aby sa zabránilo riziku striekania a následnému ohrozeniu používateľa.
- Nikdy neumiestňujte žiadne taniere na sklo rúry, keď je otvorená.
- Ak by niektoré časti výrobku začali horieť, nikdy sa nepokúšajte uhasiť oheň vodou. Odpojte spotrebič z elektrickej siete a neotvárajte dvierka. Plamene zaduste vlhkou handrou.
- V blízkosti nábytku, kde sa nachádza zariadenie, ani pod ním neskladujte žiadne horľavé výrobky.

- Spotrebič nepoužívajte pod závesnou skrínkou, policami, ani v blízkosti horľavých materiálov, ako sú žalúzie, záclony, závesy...
- Nepoužívajte spotrebič ako zdroj tepla.
- Do spotrebiča nikdy nekladajte papier, lepenku ani plast a nikdy naň nič neukladajte (riad, gril, predmety, horúce jedlá po varení...).
- Pod spotrebič nekladajte žiadnu hliníkovú fóliu na ochranu pracovného povrchu, ani medzi ohrevné telesá, ani do kontaktu s vnútornými stenami alebo telesami, pretože hrozí vážne poškodenie rúry alebo pracovného povrchu.
- Nikdy nekladajte nič do vetracích kanálov a neblokujte ich.
- Nepoužívajte žiadne silné čistiace prostriedky (najmä odstraňovače na báze sódy), ani drôtenky alebo drsné špongie.

TIETO POKYNY UCHOVÁVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE



Ochrana životného prostredia na prvom mieste!

-  **Váš spotrebič obsahuje cenné materiály, ktoré je možné znovu využiť alebo recyklovať.**
-  **Odovzdajte ho na miestnom zbernom mieste pre komunálny odpad.**

Tento výrobok je určený len na použitie v domácnosti. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť a záruka sa nevzťahuje na žiadne komerčné použitie, nevhodné použitie alebo nedodržanie pokynov.

V prípade akýchkoľvek problémov s produktom alebo otázok sa obráťte na náš tím za vzťahy so zákazníkmi alebo si pozrite našu webovú stránku: www.tefal.co.uk


Hrvatski

VAŽNE MJERE OPREZA:



- **Obavezno pročitajte sve upute.**
- **Nije predviđeno da ovaj uređaj funkcioniра uz vanjsku vremensku sklopku ili odvojeni sustav za daljinsko upravljanje.**
- **Nije predviđeno da ovim uređajem rukuju osobe (uključujući djecu) ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja, osim ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost koja im daje upute o načinu uporabe uređaja.**

- Djecu morate nadzirati da biste se uvjerali da se ne igraju uređajem.
- Ovaj uređaj mogu rabiti djeca starija od 8 godina i osobe ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili nedostatnog iskustva i znanja ako ih nadzire osoba odgovorna za njihovu sigurnost koja im daje upute o načinu sigurne uporabe uređaja i koja razumije opasnosti koje mogu nastati. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje obavlja korisnik ne smiju obavljati djeca mlađa od 8 godina bez nadzora.
- Držite uređaj i pripadajući kabel izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
- Budući da je ovaj uređaj namijenjen samo za uporabu u kućanstvu, nije namijenjen za sljedeće načine uporabe te se na njih jamstvo neće primjenjivati:
 - u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima
 - u poljoprivrednim gospodarstvima
 - od strane gostiju u hotelima, motelima i drugim okruženjima stambenog tipa
 - u ugostiteljskim objektima koji nude noćenje i doručak.
- Da biste zajamčili sigurnost, u slučaju oštećenja kabla za napajanje, isti treba

zamijeniti proizvođač, odobreni servisni centar ili osobe sa sličnim kvalifikacijama*.

- * Osim ako je riječ o odvojivom kablu za napajanje
- Tijekom uporabe stražnja strana uređaja mora biti postavljena uz zid.
- Simbol  znači: oprez, vruća površina.
- Ovaj električni uređaj radi pri visokim temperaturama koje mogu uzrokovati opekline. Nemojte dirati metalne dijelove ni staklo pećnice.
- Čišćenje uređaja: rešetku (i/ili druge odvojive dijelove) moguće je očistiti vlažnom spužvom i sredstvom za čišćenje posuđa. Očistite unutrašnji i vanjski dio uređaja vlažnom spužvom ili krpom.
- Žaruljica se smije upotrebljavati isključivo za osvjetljavanje pećnice. Ne bi se trebala upotrebljavati kao dio opreme za osvjetljavanje prostorija (u skladu s modelom).
- Ne rabite uređaj u sljedećim slučajevima:
 - ako kabel za napajanje nije ispravan ili je oštećen
 - ako je uređaj pao ili pokazuje vidljive znakove oštećenja ili kvara.

U svakom od tih slučajeva uređaj bi trebalo poslati u najbliži ovlašteni servisni centar radi sprječavanja ugrožavanja sigurnosti.

- Uređaj iskopčajte iz utičnice kada provodite potpuno čišćenje uređaja, kada trebate promijeniti žarulju ili u slučaju grmljavinskog nevremena.
- Tijekom čišćenja upravljačke ploče nemojte skinuti tipke za upravljanje.
- Radi vaše sigurnosti uređaj nikada nemojte rastavljati sami. Obratite se ovlaštenom servisnom centru.
- Uređaj se može rabiti do nadmorske visine do 4000 metara.
-  **UPOZORENJE:** NE stavljajte uređaj na vruće površine ili blizu vrućeg plinskog ili električnog plamenika, na ili u zagrijanu pećnicu ili ploču za kuhanje.
-  **Radi vaše sigurnosti ovaj uređaj zadovoljava sve primjenjive norme i propise (direktive o niskom naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, materijalima koji dolaze u dodir s hranom, zaštiti okoliša).**
- Budući da je u primjeni mnogo različitih normi, ako se uređaj rabi u državi u kojoj nije kupljen, provjerite njegovo stanje u odobrenom servisnom centru.
- Nemojte pomicati uređaj dok je u uporabi.
- Uređaj nije namijenjen ugradnji u druge kuhinje namještaja. Pećnicu stavite na ravnu, stabilnu i vatrostalnu površinu ili kuhinjsku jedinicu koja može podnijeti temperaturu od najmanje 90 °C.
- Pobrinite se za to da zrak može slobodno prolaziti oko uređaja.
- Savjetujemo da prilikom prve uporabe pećnicu pokrenete praznu (bez roštilja).
- Ostavite barem 2 cm prostora između hrane i gornjeg grijača. Prilikom prve uporabe uređaja normalno je da uočite nešto dima ili miris novog uređaja; riječ je o normalnoj pojavi koja će brzo nestati.
- Provjerite odgovara li napon strujne mreže naponu navedenom na uređaju (samo izmjenična struja).
- Provjerite je li napon strujne mreže dovoljan za uređaj ove snage.
- Uređaj uvijek priključite u uzemljenu utičnicu (16 A).

- Kabel nemojte ostaviti da visi te nemojte dopustiti da dođe u kontakt s vrućim dijelovima pećnice.
- Utikač uređaja ne izvlačite iz utičnice povlačenjem za strujni kabel.
- Rabite isključivo produžni kabel koji je u dobrom stanju, ima uzemljeni utikač i vodni kabel koji je debeo barem kao kabel dobiven uz uređaj.
- Uređaj isključite iz napajanja kada nije u uporabi.
- Da biste spriječili opasnost od strujnog udara, kabel, priključak i uređaj nemojte uranjati u vodu ni druge tekućine.
- Uređaj nemojte postavljati u blizinu izvora topline ili drugih električnih elemenata. Uređaj nemojte postavljati na druge uređaje.
- Upotrebljavajte ručice i tipke, po potrebi možete rabiti i rukavice za pećnicu.
- Budite oprezni prilikom otvaranja i zatvaranja vrata pećnice: nagli udarci ili prekomjerno opterećenje uzrokovano varijacijama u temperaturi može uzrokovati pucanje staklenih dijelova. Ti su dijelovi izrađeni od kaljenog stakla da bi se spriječilo prskanje i ugrožavanje sigurnosti korisnika.
- Kada je pećnica otvorena, nipošto nemojte stavljati tanjure na njezino staklo.
- Ako se neki dio proizvoda zapali, požar nemojte pokušavati ugasiti vodom. Uređaj iskopčajte iz utičnice i nemojte otvarati vrata. Plamen ugasite vlažnom krpom.
- Nemojte čuvati zapaljive proizvode u blizini uređaja ili ispod jedinice namještaja u kojoj se uređaj nalazi.
- Uređaj nemojte rabiti ispod zidne jedinice ili police ili pak u blizini zapaljivih materijala kao što su rolete, zavjese ili zastori...
- Uređaj nemojte rabiti kao izvor topline.
- U uređaj nikada nemojte stavljati papir, karton ili plastiku te na njega nikada nemojte ništa postavljati (kao što su pribor za kuhanje, roštilj, predmeti, toplo posuđe nakon pripreme hrane...).
- Nemojte stavljati aluminijsku foliju ispod uređaja da biste zaštitili njegovu radnu površinu, no nemojte je stavljati ni između grijača niti je dovoditi u kontakt s unutrašnjim zidovima ili elementima jer na taj način riskirate oštećenje pećnice ili radne površine.
- Nemojte ništa umetati u ventilacijske otvore te pripazite da ih ne prekrijete.
- Nemojte rabiti snažna sredstva za čišćenje (naročito odmašćivače na bazi kaustične sode), ali ni spužve od čelične vune ili abrazivne spužve.

OVE UPUTE DRŽITE NA SIGURNOM MJESTU



Zaštita okoliša na prvom je mjestu!

- ① Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koji se mogu ponovno uporabiti ili reciklirati.
- ➡ Odložite uređaj na lokaciji za prikupljanje otpada.

Ovaj je proizvod namijenjen isključivo uporabi u kućanstvu. Proizvođač neće snositi odgovornost za kvarove uzrokovane komercijalnom uporabom, nepravilnom uporabom ili nepridržavanjem uputa i jamstvo će biti poništeno.

Ako imate bilo kakvih problema s proizvodom ili pitanja, obratite se timu za odnose s kupcima ili posjetite našu web-stranicu: www.tefal.co.uk


Русский



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

- **Обязательно прочитайте все инструкции.**
- Этот прибор не предполагает управления посредством внешнего таймера или независимой системы дистанционного управления.
- Эксплуатация прибора лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, которые не обладают достаточным опытом и знаниями, допускается только при условии, что они находятся под наблюдением или были обучены правилам использования прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Следите, чтобы дети не играли с прибором.
- Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования

прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Дети не должны проводить очистку и пользоваться прибором, если им ещё нет 8 лет и они не находятся под присмотром взрослых.

- Храните прибор и его кабель питания в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Прибор предназначен исключительно для домашнего использования. Он не предназначен для использования в следующих случаях, на которые гарантия не распространяется, а именно:
 - на кухнях, отведенных для персонала в магазинах, бюро и иной профессиональной среде;
 - на фермах;
 - постояльцами гостиниц, мотелей и иных заведений, предназначенных для временного проживания;
 - в гостевых домах.
- Если шнур питания поврежден, в целях безопасности он должен быть заменен производителем, авторизованным сервисным центром или специалистами аналогичной квалификации*.

- * Это не относится к приборам со съемным шнуром питания
- Во время использования задняя поверхность прибора должна упираться в стену.
- Символ  означает «Осторожно, горячо».
- Этот электрический прибор работает при высоких температурах. Существует опасность ожогов. Не прикасайтесь к металлическим частям или стеклу печи.
- Очистка прибора: решетку (и/или другие съемные детали) можно очищать влажной губкой с жидким средством для мытья посуды. Внутреннюю и внешнюю поверхность прибора очищайте влажной губкой или тканью.
- Лампу следует использовать только для освещения печи. Запрещается использовать ее для освещения комнат (зависит от модели).
- Не используйте прибор, если:
 - у него поврежден шнур питания;
 - он упал и на нем имеются видимые повреждения или если он не работает должным образом.

- Во избежание риска для вашей безопасности в каждом из этих случаев прибор следует отправить в ближайший авторизованный сервисный центр.
- Отключайте прибор от электросети, если необходимо выполнить серьезную очистку, например замену лампы, а также во время грозы.
- Не снимайте кнопки управления с панели управления во время очистки.
- В целях безопасности не разбирайте прибор самостоятельно. Обратитесь для этого в авторизованный сервисный центр.
- Прибор можно использовать на высоте до 4000 м.
-  **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** НЕ ставьте прибор на горячие поверхности или вблизи горячей газовой или электрической конфорки, на или в нагретую духовку или плиту.
-  **Для вашей безопасности прибор отвечает действующим нормам и требованиям (Директиве о низком напряжении, Директиве об электромагнитной совместимости, Директиве о материалах, непосредственно контактирующих с продуктами питания, Директиве об охране окружающей среды.).**
- Учитывая все действующие стандарты, если данный прибор используется в стране, отличной от той, в которой он был приобретен, проверьте его в авторизованном сервисном центре.
- Не перемещайте прибор во время его работы.
- Этот прибор не предназначен для встраивания. Поставьте печь на ровную, устойчивую, жаропрочную рабочую поверхность или на столешницу, выдерживающую температуру не менее 90°C.
- Убедитесь в свободном прохождении воздушного потока вокруг прибора.
- При первом использовании рекомендуется использовать пустую печь (без гриля).
- Между пищевыми продуктами и верхним нагревательным элементом должно быть не менее 2 см. Это нормально, если при первом использовании прибора

- появится небольшое количество дыма или запах нового прибора. Это быстро пройдет.
- Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на приборе (только переменный ток).
 - Убедитесь в том, что ваша электросеть способна выдерживать подключение прибора с такой мощностью.
 - Включайте прибор только в розетку с заземлением (16 А).
 - Не оставляйте шнур питания свисающим и следите, чтобы он не касался горячих частей печи.
 - Не тяните за кабель питания для отключения прибора.
 - Используйте только удлинитель, который находится в хорошем состоянии, имеет заземленную розетку и проводящий шнур как минимум такой же толщины, что и шнур прибора.
 - Отключайте прибор от электросети, когда он не используется.
 - Во избежание поражения электрическим током не окунайте шнур, вилку или сам прибор в воду или другие жидкости.
 - Не размещайте прибор рядом с источниками тепла или рядом с электрическими элементами. Не ставьте прибор на другие приборы.
 - Используйте ручки и кнопки; при необходимости используйте кухонные рукавицы.
 - Соблюдайте осторожность при открывании и закрывании дверцы печи: любые сильные удары или чрезмерные нагрузки, вызванные колебаниями температуры, могут повредить стеклянные детали. Эти детали изготовлены из закаленного стекла, что позволяет избежать риска разлета осколков и, таким образом, избежать опасности для пользователя.
 - Не ставьте тарелки на стеклянную дверцу печи, когда она открыта.
 - В случае возгорания каких-либо частей прибора никогда не пытайтесь тушить огонь водой. Отключите прибор от электросети и не открывайте дверцу. Потушите огонь с помощью влажной ткани.
 - Не храните легковоспламеняющиеся материалы вблизи или под предметами мебели, на которых находится прибор.
 - Не используйте прибор под мебельной стенкой, полками или вблизи легковоспламеняющихся материалов, таких как жалюзи, занавески или шторы...
 - Не используйте прибор в качестве обогревателя.
 - Ни в коем случае не кладите в прибор бумагу, картон или пластик и не кладите на него какие-либо предметы (кухонные принадлежности, гриль, предметы, горячие блюда после приготовления и т. д.).
 - Не кладите под прибор алюминиевую фольгу для защиты рабочей поверхности, а также между нагревательными элементами и внутренними стенками или нагревательными элементами, так как это может стать причиной серьезного повреждения печи или рабочей поверхности.
 - Никогда не вставляйте никакие предметы в вентиляционные каналы и не перекрывайте их.

- Не используйте сильные чистящие средства (в частности, растворы на основе соды), губки Brillo и металлические губки.

ХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ В БЕЗОПАСНОМ МЕСТЕ



Защита окружающей среды превыше всего!

- ① Данный прибор содержит ценные материалы, которые можно переработать и использовать повторно.
- ♻️ Сдайте прибор в ближайший муниципальный пункт сбора отходов.

Этот прибор предназначен только для бытового использования. Производитель не несет ответственности за любое коммерческое использование, неправильную эксплуатацию или несоблюдение инструкций. Гарантия в таких случаях не применяется.


При возникновении проблем с прибором или вопросов по его использованию прежде всего обращайтесь в нашу службу поддержки клиентов или см. информацию на нашем сайте: www.tefal.co.uk

Українська

ВАЖЛИВІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:



- **Обов'язково прочитайте всі інструкції.**
- Цей прилад не призначений для роботи від зовнішнього таймера чи окремої системи дистанційного керування.
- Цей прилад не призначений для використання людьми (зокрема дітьми) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, які мають недостатньо досвіду та знань, окрім випадків, коли вони перебувають під наглядом або проінструктовані особами, які відповідають за їхню безпеку.
- Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.

- Використання приладу дітьми старше 8 років і дорослими зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або відсутністю досвіду та знань можливе лише за умов, що вони перебувають під наглядом інших осіб або отримали вказівки щодо безпечної роботи з приладом і розуміють пов'язані із цим ризики. Діти не повинні гратися з приладом. Дітям дозволено чистити й обслуговувати прилад лише під наглядом і за умови, що їм виповнилося 8 років.
- Зберігайте прилад і шнур живлення в місці, недоступному для дітей молодше 8 років.
- Оскільки цей прилад призначений виключно для побутового використання, його не можна використовувати за наведених нижче умов, на які не поширюється гарантія:
 - кухонні зони для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
 - фермерські будинки;
 - готелі, мотелі та інші заклади тимчасового проживання;
 - домашні готелі типу «ночівля й сніданок».

- Для запобігання небезпеці в разі пошкодження шнура живлення його потрібно замінити, звернувшись до виробника, сертифікованого сервісного центру або фахівця з аналогічним рівнем кваліфікації.*
 - * Не стосується знімних шнурів живлення
- Під час використання задня частина приладу має бути повернута в бік стіни.
- Символ  означає: «Увага! Гаряча поверхня».
- Під час роботи цей електричний прилад сильно нагрівається й може спричинити опіки. Не торкайтеся металевих частин і скла мультипечі.
- Чищення приладу: решітку (та/або інші знімні частини) можна протирати вологою губкою, змоченою в розчині рідини для миття посуду. Протріть внутрішню й зовнішню частини приладу вологою губкою або тканиною.
- Лампу можна використовувати тільки для освітлення мультипечі. Не використовуйте її в пристосуваннях для освітлення приміщень (для деяких моделей).
- Не використовуйте прилад у таких випадках:

- шнур живлення пошкоджений або несправний;
- прилад упав і має ознаки пошкодження або несправності.

У кожному із цих випадків для запобігання небезпеці прилад слід перевірити в найближчому сертифікованому сервісному центрі.

- Перед ретельним чищенням, заміною лампочки або під час грози від'єднайте прилад від електромережі.
- Під час чищення не знімайте кнопки керування з панелі керування.
- Задля власної безпеки ніколи не розбирайте прилад самостійно – зверніться до сертифікованого сервісного центру.
- Прилад призначений для експлуатації на висоті до 4000 м.
-  **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** НЕ ставте прилад на гарячі поверхні або біля гарячого газового чи електричного пальника, на або в нагрійтій духовці чи плиті.
-  **Для вашої безпеки цей прилад відповідає чинним стандартам та правилам (директиві про низьку напругу, директиві про електромагнітну сумісність, директиві про матеріали, що контактують із продуктами харчування, директиві про охорону довкілля).**
- Зважаючи на різницю в чинних стандартах, прилад слід перевірити в сертифікованому сервісному центрі, якщо він буде використовуватися не в тій країні, де його було придбано.
- Не переміщайте прилад, коли він працює.
- Конструкція цього приладу не дозволяє вбудовувати його в інші мебелі модулі. Установіть мультипіч на рівну, стійку жаротривку робочу поверхню або

- на кухонні меблі, здатні витримати температуру не менше 90 °С.
- Подбайте про те, щоб прилад з усіх боків мав вільний доступ повітря.
- Під час першого використання рекомендовано нічого не класти в мультипіч (навіть гриль).
- Між стравою та верхнім нагрівальним елементом має залишатися відстань не менше 2 см. Трохи диму або запах, притаманний новим пристроєм, під час першого використання не свідчить про несправність, а є цілком нормальним явищем, яке невдовзі мине.
- Напруга електромережі має відповідати вказаному на приладі значенню (лише для змінного струму).
- Потужність джерела живлення має бути достатньою для технічних параметрів цього приладу.
- Підключайте прилад лише до заземленої розетки (16 A).
- Стежте за тим, щоб шнур живлення не провисав і не торкався гарячих частин мультипечі.
- Не тягніть за шнур для відключення приладу від розетки.
- Якщо використовується подовжувач, він має бути справним, із заземленою розеткою й такого самого або більшого діаметра, що й шнур від виробу.
- Від'єднайте прилад від електромережі, якщо він не використовується.
- Для запобігання ураженню електричним струмом не занурюйте шнур, його вилку або сам прилад у воду чи іншу рідину.
- Не ставте прилад поруч із джерелом тепла або іншим електричним обладнанням. Не ставте прилад зверху на інші пристрої.
- Використовуйте ручки й кнопки; за потреби надягайте кухонні рукавиці.
- Будьте обережні, закриваючи й відкриваючи дверцята мультипечі: від сильного струсу, удару або значних перепадів температури скляні частини можуть розбитися. Ці частини вироблені із загартованого скла, тому в разі розбиття вони не утворюють друзок, зменшуючи ризик травмування користувача.
- Не ставте тарілки й блюда на скло мультипечі, коли вона відкрита.
- У разі займання частин виробу не намагайтеся загасити полум'я водою.
- Від'єднайте прилад від електромережі й не відчиняйте дверцята. Накрийте ділянку займання вологою тканиною, щоб загасити полум'я.
- Не зберігайте легкозаймисті речі поблизу або під меблями, де розташований прилад.
- Під час використання прилад не можна ставити під настінними шафами й полицями або поруч з такими легкозаймистими предметами, як завіси, штори тощо.
- Не використовуйте цей прилад як джерело нагрівання.
- У жодному разі не кладіть у прилад папір, картон або пластик і не ставте нічого зверху (кухонне приладдя, гриль, посуд з гарячими щойно приготованими стравами та інші сторонні предмети).
- Не кладіть алюмінієву фольгу під прилад для захисту робочої поверхні, між нагрівальними елементами або всередину, де вона може контактувати з внутрішніми стінками або елементами, щоб не пошкодити мультипіч або робочу поверхню.
- У жодному разі не вставляйте нічого у вентиляційні отвори й не затуляйте їх.

- Не використовуйте сильні засоби для чищення (зокрема засоби для зіскрібання на основі соди), абразивні губки чи мочалки.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ В БЕЗПЕЧНОМУ МІСЦІ



Подбаймо про захист довкілля!

- ① Прилад містить цінні матеріали, які можна переробити або використати повторно.
- ➡ Здайте його до місцевого пункту збирання побутових відходів.

Цей виріб призначений тільки для побутового використання. У разі будь-якого комерційного застосування, використання не за призначенням або недотримання інструкцій виробник не несе відповідальності, а гарантія анулюється.


Якщо у вас виникли проблеми з приладом або запитання, зверніться до нашої команди зі зв'язків із клієнтами або відвідайте наш вебсайт: www.tefal.co.uk


Romană

INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE:

- Asigurați-vă că citiți toate instrucțiunile.
- Aparatul nu este destinat funcționării prin intermediul unui cronometru extern sau al unui sistem separat de control de la distanță.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea sunt supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă de securitatea lor.

- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori lipsite de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheate sau instruite în prealabil cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele pe care le presupune acesta. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu se vor face de copiii nesupravegheați și cu vârste sub 8 ani.
- Aparatul și cablul său nu trebuie lăsate la îndemâna copiilor de sub 8 ani.
- Acest aparat este destinat exclusiv uzului casnic. Nu este destinat pentru a fi utilizat în următoarele situații, iar garanția nu se va aplica în acest caz:
 - în spațiile dedicate personalului din magazine, birouri și alte medii de lucru;
 - în ferme;
 - de către clienți în hoteluri, moteluri și alte locații de tip rezidențial;
 - locații de tip pensiune.

- Pentru a asigura siguranța, în cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, centrul de service autorizat sau persoane cu calificare similară*.
* Dacă nu este un cablu de alimentare detașabil
- În timpul utilizării, partea din spate a aparatului trebuie orientată către perete.
- Simbolul  înseamnă: Atenție, suprafață fierbinte.
- Acest aparat electric funcționează la temperaturi înalte, care pot cauza arsuri. Nu atingeți părțile metalice sau din sticlă a cuptorului.
- Curățarea aparatului: grilajul (și/sau alte componente detașabile) pot fi curățate cu un burete umed și detergent de vase. Curățați interiorul și exteriorul aparatului cu o lavetă umedă sau cu un burete umed.
- Becul trebuie utilizat numai pentru a lumina cuptorul. Nu trebuie utilizat pe componente pentru luminarea încăperilor (în funcție de model).

- Nu utilizați aparatul dacă:
 - are un cablu de alimentare defect sau deteriorat,
 - aparatul a fost scăpat și prezintă semne vizibile de deteriorare sau de defectare.
 În fiecare din aceste cazuri, pentru a evita orice risc privind siguranța, aparatul trebuie trimis la cel mai apropiat centru de service autorizat.
- Scoateți aparatul din priză când trebuie să-l curățați mai în profunzime, când trebuie să schimbați becul sau în cazul unei furtuni cu descărcări electrice.
- Nu scoateți butoanele de comandă din panoul de comandă când îl curățați.
- Pentru siguranța dvs., nu demontați dvs. aparatul; contactați un centru de service autorizat.
- Aparatul poate fi utilizat la o altitudine de până la 4000 de metri.
-  **AVERTISMENT** : NU așezați aparatul pe suprafețe fierbinți sau în apropierea unui arzător electric sau cu gaz încins, pe sau în cuptorul încălzit sau pe aragaz.
Pentru siguranța dvs., acest aparat respectă toate standardele și reglementările aplicabile (directive de tensiune scăzută, compatibilitate electromagnetică, privind materiale aflate în contact cu alimentele și de mediu).
- Țineți cont de diferențele standarde în vigoare, dacă aparatul urmează să fie utilizat într-o altă țară decât țara în care a fost achiziționat, asigurați-vă că este verificat de un centru de service autorizat pentru informații.

- Nu mișcați aparatul în timpul funcționării.
- Acest aparat nu este proiectat să fie încastrat în alte corpuri de mobilier. Puneți cuptorul pe o suprafață de lucru plană, stabilă, termorezistentă sau pe o unitate de bucătărie care poate tolera o temperatură de minimum 90°C.
- Asigurați-vă că aerul poate circula liber în jurul aparatului.
- Vă recomandăm ca la prima utilizare să-l lăsați să funcționeze gol (fără grătar).
- Lăsați o distanță de minimum 2 cm între alimente și elementul de încălzire de deasupra. Dacă la prima utilizare observați că iese puțin fum sau sunt emanate mirosuri specifice produselor noi, acestea sunt normale și vor dispărea complet rapid.
- Verificați dacă tensiunea rețelei de alimentare corespunde cu cea indicată pe aparat (doar curent alternativ).
- Asigurați-vă că sursa de electricitate este suficientă pentru un aparat cu această putere.
- Întotdeauna conectați aparatul la o priză cu împământare (16 A).
- Nu permiteți cablului de alimentare să atârne sau să intre în contact cu zonele fierbinți ale cuptorului.
- Nu deconectați aparatul trăgând de cablul de alimentare.
- Folosiți un prelungitor care este în stare bună de funcționare, cu împământare pentru prize și cu un cablu conductor, care este cel puțin la fel de gros ca cel furnizat odată cu produsul.
- Scoateți aparatul din priză atunci când nu funcționează.
- Pentru a evita riscul de electrocutare, nu scufundați cablul, ștecărul sau aparatul însuși în apă sau în alt lichid.
- Nu puneți aparatul aproape de nicio sursă de căldură sau lângă elemente electrice. Nu așezați acest aparatul pe altul.
- Utilizați mânerele și butoanele; folosiți mânușile de bucătărie dacă este necesar.
- Atenție când deschideți și închideți ușa cuptorului: orice șoc violent sau stres excesiv cauzat de variațiile de temperatură poate sparge componentele din sticlă. Aceste componente sunt fabricate din sticlă ranforsată pentru a se evita orice risc de pulverizare, prevenindu-se astfel orice pericol pentru utilizator.
- Nu așezați niciodată farfurii pe componenta din sticlă a cuptorului când este deschis.
- Dacă s-ar întâmpla ca anumite părți ale produsului să se aprindă, nu încercați niciodată să le stingeți cu apă. Scoateți aparatul din priză și nu deschideți ușa. Stingeți flăcările cu un prosop umez.
- Nu depozitați produse inflamabile în apropierea sau dedesubtul corpului de mobilier unde se află aparatul.
- Nu utilizați aparatul sub o unitate montată pe perete, rafturi sau aproape de materiale inflamabile, cum ar fi jaluzele, perdele, draperii...
- Nu utilizați aparatul ca sursă de căldură.

- Nu așezați niciodată hârtie, carton sau plastic în aparat și nu puneți nimic deasupra acestuia (ustensile, grătarul, obiecte, vase fierbinți după ce gătiți...).
- Nu puneți folie de aluminiu sub aparat pentru a proteja suprafața de lucru, între elementele de încălzire sau în contact cu pereții sau elementele interioare, deoarece există riscul deteriorării grave a cuptorului sau a suprafeței de lucru.
- Nu introduceți nimic în conductele de ventilație și nu le obstrucționați.
- Nu utilizați niciun produs de curățare puternic (mai ales pe bază de bicarbonat de sodiu), bureți Brillo sau aspri.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNTR-UN LOC SIGUR



Protecția mediului este pe primul plan!

- ① Aparatul dvs. conține materiale valoroase, care pot fi recuperate sau reciclate.
- ➡ Predați-l la un centru local de colectare a deșeurilor.

Acest aparat a fost conceput numai pentru uz casnic. Orice utilizare în scop comercial, utilizare inadecvată sau în neconcordanță cu instrucțiunile duc la exonerarea producătorului de responsabilitate și la neaplicarea garanției.

Dacă întâmpinați probleme cu aparatul sau aveți întrebări, contactați echipa de asistență clienți sau consultați site-ul nostru:

Қазақ

МАҢЫЗДЫ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ:



- Барлық нұсқауларды оқығаныңызға көз жеткізіңіз.
- Бұл құрылғы сыртқы таймер немесе бөлек қашықтан басқару жүйесі арқылы пайдаланылмайды.
- Бұл құрылғыны дене, сезу немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар (соның ішінде балалар), олардың қауіпсіздігіне жауапты адамның бақылауында болған және одан осы құрылғыны пайдалануға қатысты нұсқау алған жағдайда пайдалана алады.
- Балалардың құрылғымен ойнамауын қадағалау керек.
- Бұл құрылғыны 8 және одан асқан балалар, сондай-ақ физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдар, егер олар ересектердің бақылауында болса немесе қауіпсіз пайдалануға қатысты нұсқау берілсе және онымен байланысты қауіптерді түсінсе, пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы керек. Егер олар 8 жастан асқан және ересек адамның бақылауында болмаса, балалардың

тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындауына тыйым салынады.

- Құрылғыны және оның сымын 8 жасқа толмаған балалардың қолы жетпейтін жерде ұстаңыз.
- Бұл құрылғы тек үйде пайдалануға арналғандықтан, ол мына мақсаттарда пайдалануға арналмаған және бұларға кепілдік берілмейді:
 - дүкендердегі, кеңселердегі және басқа жұмыс орталарындағы қызметкерлердің асүй бөлмелерінде;
 - фермаларда;
 - қонақүйлерде, мотельдерде және басқа тұрғын үй орталарында;
 - төсек пен таңғы ас берілетін орындарда.
- Қауіпсіздікті қамтамасыз ету мақсатында, егер қуат сымы зақымдалған болса, оны өндіруші, бекітілген қызмет көрсету орталығы немесе соған ұқсас білікті маман ауыстыру керек*.

* Егер алынбалы қуат сымы болмаса

- Пайдалану кезінде құрылғының артқы беті қабырғаға қарсы қойылуы керек.
- таңбасы білдіреді:  Ескерту, ыстық бет.
- Бұл электр құрылғысы күйікке әкелуі мүмкін жоғары температурада жұмыс істейді. Пештің металл бөлшектерін немесе шынысын ұстамаңыз.
- Құрылғыны тазалау: торды (және/ немесе басқа алынбалы бөлшектерді) ыдыс жууға арналған сұйықтық қосылған дымқыл губкамен сүртуге болады. Құрылғының іші мен сыртын дымқыл губкамен немесе шүберекпен тазалаңыз.
- Шам тек пешті жарықтандыруға арналған. Оны бөлмені жарықтандыру үшін шамдарда қолдануға болмайды (модельге байланысты).
- Құрылғыны мына жағдайларда пайдалануға болмайды:
 - ақауы бар немесе зақымдалған қуат СЫМЫ,
 - құрылғыда құлау, зақымдану немесе ақаулықтың көрінетін белгілері бар.
 Осы жағдайлардың әрқайсысында сіздің қауіпсіздігіңізге қауіп төндірмеу

- үшін құрылғыны жақын жердегі мақұлданған қызмет көрсету орталығына жеткізу керек.
- Құрылғыны күрделі тазалау, шамды ауыстыру немесе найзағай кезінде желіден ажыратыңыз.
- Тазалау кезінде басқару панелінен басқару түймелерін алып тастамаңыз.
- Қауіпсіздік мақсатында құрылғыны өзіңіз бөлшектемеңіз; мақұлданған қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Құрылғыны 4000 м теңіз деңгейінен жоғары биіктікте пайдалануға болады.
-  **ЕСКЕРТУ:** Құралды ыстық беттерге немесе ыстық газ немесе электр оттығының жанына, қыздырылған пештің немесе пештің үстіне немесе үстіне қоюға БОЛМАЙДЫ.
-  Сіздің қауіпсіздігіңіз үшін бұл құрылғы қолданыстағы стандарттарға және ережелерге (төмен көрнеулі құрылғыларға, электромагниттік үйлесімділікке, тамақ өнімдерімен байланыстағы материалдарға, қоршаған ортаға қатысты директиваларға) сәйкес келеді.
- Барлық қолданыстағы стандарттарды ескере отырып, егер осы құрылғы сатып алынған елде қолданылмаса, оның мақұлданған қызмет көрсету орталығында тексерілгеніне көз жеткізіңіз.
- Құрылғы пайдаланылып жатқанда, оны жылжытпаңыз.
- Осы құрылғыны жиһаздың басқа бөліктеріне ендіруге болмайды. Пешті тегіс, ыстыққа төзімді жұмыс бетіне немесе кем дегенде 90 °C температураға шыдайтын ас үй бөлігіне орнатыңыз.
- Құрылғының айналасында ауа еркін айналатынына көз жеткізіңіз.
- Бірінші рет қолданғанда пешті бос (грильсіз) қолдануды ұсынамыз.
- Азық-түлік пен жоғарғы қыздыру элементі арасында кемінде 2 см қашықтық болуы керек. Егер құрылғыны бірінші рет қолданған кезде аз мөлшерде түтін немесе жаңа нәрсенің иісі байқалса, сондай-ақ иістің тез жоғалуы қалыпты жағдай.

- Электр желісінің кернеуі құрылғыда көрсетілген кернеуге сәйкес келетіндігін тексеріңіз (тек айнымалы ток).
- Электр желісінің көзі құрылғының осы қуатпен жұмыс істеуі үшін жеткілікті екенін тексеріңіз.
- Құрылғыны әрқашан жерге тұйықталған розеткаға (16 А) қосыңыз.
- Қуат сымның ілінбеуін немесе пештің ыстық бөліктеріне тимеуін қадағалаңыз.
- Құрылғыны қуат сымынан ұстап розеткадан ажыратуға болмайды.
- Тек жақсы жағдайдағы, жерге тұйықталған, өткізгіш сымы өніммен бірге жеткізілетін сымның қалыңдығымен бірдей ұзартқыш сымды пайдаланыңыз.
- Құрылғыны пайдаланбаған кезде электр желісінен ажыратыңыз.
- Ток соғудың алдын алу үшін сымды, ашаны немесе құрылғының өзін суға немесе басқа сұйықтыққа батыруға болмайды.
- Құрылғыны кез келген жылу көздеріне немесе электр элементтеріне жақын орнатуға болмайды. Құрылғыны басқа құрылғының үстіне қоюға болмайды.
- Тұтқалар мен түймелерді пайдаланыңыз; қажет болса, пеш қолғаптарын пайдаланыңыз.
- Пештің есігін ашқанда және жапқанда абай болыңыз: температураның өзгеруінен туындаған кез келген қатты соққыдан немесе шамадан тыс кернеуден шыны бөлшектердің сынуы мүмкін. Бұл бөлшектер пайдаланушыға қауіп төндірмеу үшін шашырауды болдырмау мақсатында шыңдалған шыныдан жасалған.
- Ашық кезде табаларды пештің өйнегіне қоймаңыз.
- Өнімнің кез келген бөлігі жанған жағдайда, өртті сумен сөндірмеңіз. Құрылғыны розеткадан ажыратып, есігін ашпаңыз. Жалынды дымқыл шүберекпен сөндіріңіз.
- Құрылғы орналасқан жиһаз бөлігінің жанында немесе астында тұтанғыш заттарды сақтамаңыз.
- Құрылғыны қабырға жанында, сөрениң астында немесе жалюзи, перделер сияқты жанғыш материалдардың жанында пайдалануға болмайды...
- Құрылғыны жылу көзі ретінде пайдалануға болмайды.
- Құрылғыға қағаз, картон немесе пластик салуға және үстіне зат қоюға болмайды (ыдыс-аяқ, гриль, бөтен заттар, ыстық ыдыс...).
- Жұмыс бетін қорғау үшін алюминий фольганы құрылғының астына, қыздыру элементтерінің арасына, ішкі қабырғаларымен немесе элементтермен жанасатын жерлерге қоюға болмайды, нәтижесінде пешке немесе жұмыс бетіне қатты зақым келуі мүмкін.
- Желдету арнасына зат салуға немесе бітеуге болмайды.

- Ешқандай күшті тазартқыш құралды (әсіресе сода негізіндегі тазартқыштарды), brillo жастықшаларын немесе тазартқыштарын қолданбаңыз.

ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ ҚАУІПСІЗ ЖЕРДЕ САҚТАҢЫЗ



Қоршаған ортаны қорғау өте маңызды!

- ① Құрылғыңыздың құрамында қалпына келтіруге немесе қайта өндеуге болатын құнды материалдар бар.
- ➔ Оны жергілікті тұрмыстық қоқыс жинайтын орынға тапсырыңыз.

Бұл өнім тек тұрмыста қолдануға арналған. Коммерциялық мақсатта пайдаланған, орынсыз пайдаланған немесе нұсқаулар орындалмаған жағдайда, өндіруші ешқандай жауапкершілік көтермейді және кепілдік күші жойылады.

Егер өнімге қатысты қандай да бір мәселелер туындаса немесе сұрақтарыңыз болса, тұтынушылармен байланыс тобына хабарласыңыз немесе біздің веб-сайтымызға кіріңіз: www.tefal.co.uk

Estonian


OLULISED ETTEVAATUSABINÕUD

- Lugege kindlasti kõik juhised läbi.
- Seade pole ette nähtud kasutamiseks välise taimerilüliti ega eraldiseisva kaugjuhtimissüsteemiga.
- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele (sh lastele), kelle füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed on piiratud või kellel puuduvad vastavad kogemused ja teadmised, välja arvatud juhul, kui nad teevad seda nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all.
- Laste puhul tuleb tagada, et nad ei hakkaks seadmega mängima.



- Alates 8-aastased lapsed ning piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimete, või kogemuste või teadmisteta inimesed võivad seadet kasutada juhul, kui nad on järelevalve all või neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ning nad mõistavad selle kasutamisega kaasnevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Vähemalt 8-aastased lapsed võivad seadet puhastada ja hooldada, kui nad teevad seda täiskasvanu järelevalve all.
- Hoidke seade ja juhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatus kohas.
- Kuna seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks, ei ole see ette nähtud kasutamiseks järgmistel juhtudel ja garantii ei kehti järgmistes asukohtades:
 - töötajate köögid kaupluses, kontoris või muus töökeskkonnas;
 - talumajad;
 - kasutamine klientide poolt hotellides, motellides ja muudes majutuskeskkondades;
 - kodumajutuse tüüpi keskkondades.
- Ohutuse tagamiseks peab toitejuhe kahjustuse korral välja vahetama kas tootja, tema heakskiidetud teeninduskeskus või

sarnase kvalifikatsiooniga isik*.

* Kui toitejuhe pole eemaldatav

- Kasutuse ajal peab seadme tagakülg olema suunatud seina poole.
- Sümbol  tähendab järgmist. Hoiatus, kuum pind.
- Elektriseade töötab kõrgel temperatuuril, mis võib tekitada põletusi. Ärge puudutage ahju metalloosi ega klaasi.
- Seadme puhastamine: resti (jm eemaldatavaid osi) saab puhastada niiske käsna ja nõudepesuvedelikuga. Puhastage seade väljast ja seest niiske käsna või lapiga.
- Lampi võib kasutada ainult ahju valgustamiseks. Seda ei tohi (olenevalt mudelist) kasutada pirnipesades ruumide valgustamiseks.
- Ärge kasutage seadet, kui
 - toitejuhe on vigane või kahjustatud,
 - seade on maha kukkunud ja sel ilmneb silmnähtavalt kahjustuse või rikke märke.
 Sellisel juhul tuleb alati ohtude ärahoidmiseks seade saata lähimasse heakskiidetud teeninduskeskusesse.
- Eraldage seade vooluvõrgust, kui seade vajab põhjalikku puhastust, lambipirn vahetamist, või äikesetormi korral.

- Ärge eemaldage juhtpaneeli juhtnuppe puhastamise ajal.
- Ohutuse huvides ärge kunagi seadet ise demonteerige, vaid võtke ühendust heakskiidetud teeninduskeskusega.
- Seadet võib kasutada kuni 4000 m kõrgusel.

-  **HOIATUS** : ÄRGE asetage seadet kuumale pinnale või kuumale gaasi- või elektripõleti lähedusse, kuumutatud ahju või pliidiplaadi peale või sisse.
-  **Teie ohutuse tagamiseks on seade kooskõlastatud kehtivate standardite ja eeskirjadega (madalpingeseadmeid, elektromagnetilist ühilduvust, toiduga kokkupuutuvad materjale, keskkonda puudutavad direktiivid).**
- Arvestades mitmesuguseid kehtivaid standardeid, kui seadet kasutatakse väljaspool riiki, kus see osteti, siis veenduge, et kontrolli viiks läbi heakskiidetud teeninduskeskus.
- Ärge liigutage seadet, kui see on kasutuses.
- Seade poleette nähtud integreerimiseks teiste sisustuselementidega. Paigutage ahi siledale, tasasele, kuumuskindlale tööpinnale või köögimööblile, mis kannatab vähemalt 90 °C temperatuuri.
- Veenduge, et õhk saaks kõikjal seadme ümber vabalt ringelda.
- Esmakasutuse korral soovitage kaitada ahi tühjana.
- Jätke toiduainete ja ülemise küttekeha vahele vähemalt 2 cm. Kui kasutate seadet esimest korda, on üsna levinud täheldada kerget suitsu või teatud uue seadme lõhna ning see täiesti tavaline ilming kaob ruttu.
- Kontrollige, et võrgupinge oleks sama mis seadmel näidustatud (ainult vahelduvvool).
- Veenduge, et teie võrgutoide on selle võimsusega seadme jaoks piisav.
- Ühendage seade alati maandatud pistikupessa (16 A).
- Ärge laske toitejuhtmel rippuda ega kokku puutuda ahju kuumade osadega.
- Ärge eemaldage seadet vooluvõrgust toitejuhtmest tõmmates.
- Kasutage ainult maanduspistikuga heas seisukorras pikendusjuhtmeid, millel on juhtimiskaabel, mis on vähemalt sama paks nagu tootega kaasasolev juhe.
- Kui seade pole kasutuses, eraldage see vooluvõrgust.
- Elektrilöögiuho ennetamiseks ärge laske juhet, pistikut ega seadet ennast vette ega mis tahes muusse vedelikku.
- Ärge paigutage seadet mis tahes kuumusallika ega mis tahes elektrielementide lähedusse. Ärge asetage kunagi seadet mis tahes muu seadme peale.
- Kasutage käepidemeid ja nuppe, vajaduse korral pajakindaid.
- Olge ahjuukse avamisel ja sulgemisel ettevaatlik: temperatuurimuutustest tulenev mis tahes tugev löök või liigne surve võib klaasist osad purustada. Need osad on mis tahes paiskumise ärahoidmiseks ja nõnda kasutaja ohutuse tagamiseks valmistatud sarrusklaasist.

- Ärge asetage kunagi nõusid ahju klaasile, kui ahjuuks on lahti.
- Kui toote mis tahes osa süttib, ärge üritage mingil juhul tuld veega kustutada. Eraldage seade vooluvõrgust ja ärge ust avage. Summutage leegid niiske lapiga.
- Ärge hoidke kergestisüttivaid esemeid selle mööblieseme läheduses või all, millel seade asub.
- Ärge kasutage seadet seinakontakti või riiali all või kergestisüttivate materjalide (nt ruloode, kardinat jms läheduses).
- Ärge kasutage seadet küttekehana.
- Ärge asetage seadme peale kunagi paberit, pappi ega plasti ja ärge pange kunagi midagi (söögiriistu, grilli, esemeid, kuumu toitu küpsetamise järel jms) selle peale.
- Ärge pange mis tahes fooliumi seadme alla tööpinna kaitseks ega küttekehade vahele ega vastu siseseinu ega -elemente, kuna vastasel juhul tekib oht ahju või tööpinda raskelt kahjustada.
- Ärge sisestage kunagi midagi õhutusavadesse ja ärge neid tõkestage.
- Ärge kasutage mis tahes tugevatoimelisi puhastustooteid (eriti soodapõhiseid emalmeid), Brillo-svamme ega küürjaid.

HOIDKE KASUTUSJUHEND OHUTUS KOHAS



Keskkonnakaitse ennekõike!

- ① Teie seade sisaldab väärtuslikke materjale, mida on võimalik taaskasutada või ümber töödelda.
- ➔ Jätke see kohaliku jäätmekeätluskeskusesse.

Toode on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Tootja ei võta vastutust seadme mis tahes tööstusliku kasutuse, vale kasutuse või juhiste täitmatajätmise korral ja see muudab garantii kehtetuks.

Tootega seotud mis tahes probleemi või päringu korral võtke ühendust meie kliendisuhete meeskonnaga või külastage meie veebisaiti: www.tefal.co.uk

Latviešu

SVARĪGI PIESARDZĪBAS PASĀKUMI:


- Noteikti izlasiet visus norādījumus.
- Šo ierīci nav paredzēts lietot ar ārēju taimeru vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Personāls (tostarp bērni), kas ierobežotu fizisko, sensoru un garīgo spēju vai pieredzes trūkuma un nezināšanas dēļ nespēj droši lietot

ierīci, nedrīkst darboties ar to, ja blakus nav par drošību atbildīgās personas, kas uzrauga situāciju vai sniedz norādījumus par ierīces lietošanu.

- Bērni ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka viņi ar ierīci nespēlējas.
- Šo ierīci var izmantot bērni, kas ir vismaz 8 gadus veci, un personas ar ierobežotām fiziskām, uztveres vai garīgām spējām, vai ar nepietiekamu pieredzi un zināšanām, ja šīm personām ir nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi saistībā ar drošu ierīces lietošanu un tās ir izpratušas saistītos riskus. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci. Ierīces tīrīšanu un vienkāršu apkopi drīkst uzticēt bērniem vienīgi tad, ja viņiem ir vismaz 8 gadi un viņi darbojas kāda pieaugušā uzraudzībā.
- Ierīci un tās vadu glabājiet par 8 gadiem jaunākiem bērniem nepieejamā vietā.
- Tā kā šī ierīce ir paredzēta tikai mājsaimniecības vajadzībām, tā nav paredzēta lietošanai šādos apstākļos (uz tiem arī neattiecas garantija):
 - personāla virtuves zonās, veikalos, birojos un citās darba vidēs;
 - dzīvojamās ēkās lauku saimniecībā;
 - klientu izmantošanai viesnīcās, moteļos un

citā dzīvojamai pielīdzināmā vidē;


– pansijām pielīdzināmā vidē.

- Lai nodrošinātu drošību, ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina vai nu ražotājam, tā apstiprinātajam servisa centram vai līdzīgi kvalificētiem darbiniekiem*.
 - * Ja vien nav noņemams strāvas vads
 - Lietošanas laikā ierīces aizmugurējai daļai jābūt vērstai pret sienu.
 - Simbola  nozīme: Uzmanību, karsta virsma.
 - Šī elektroierīce darbojas augstā temperatūrā, kas var izraisīt apdegumus. Nepieskarieties krāsns metāla daļām vai stiklam.
 - Ierīces tīrīšana: režģi (un/vai citas noņemamas daļas) var tīrīt ar mitru sūkli un trauku mazgāšanas šķidrumu. Notīriet ierīces iekšpusi un ārpusi un iekšpusi ar mitru sūkli vai drānu.
 - Lampu drīkst izmantot tikai, lai nodrošinātu krāsns apgaismojumu. To nedrīkst lietot uz piederumiem telpu apgaismojumam (saskaņā ar modeli).
 - Nelietojiet ierīci, ja:
 - tās strāvas vads nedarbojas vai ir bojāts,
 - ierīce ir nokritusi, un ir redzamas bojājumu vai darbības traucējumu pazīmes.
- Katrā no šiem gadījumiem, lai izvairītos no

drošības riskiem, ierīce jānosūta uz tuvāko apstiprināto servisa centru.

- Atvienojiet ierīci no elektrotīkla, ja jāveic rūpīga tīrīšana, jānomaina spuldze vai negaisa laikā.
- Nenoņemiet vadības pogas no vadības paneļa ierīces tīrīšanas laikā.
- Drošības apsvērumu dēļ nekad neizjauciet ierīci pats; sazinieties ar apstiprinātu servisa centru.

- Ierīci drīkst izmantot augstumā līdz 4000 m.

 **BRĪDINĀJUMS** : Neuzstādi ierīci uz karstām virsmām vai pie karsta gāzes vai elektriskā degļa, uz vai uz sakarsētas cepeškrāsns vai plīts virsmas.



Jūsu drošībai šī ierīce atbilst piemērojamajiem standartiem un noteikumiem (direktīvām, kas attiecas uz zemsprieguma ierīcēm, elektromagnētisko savietojamību, materiāliem, kas nonāk saskarē ar pārtikas produktiem, vidi).

- Ņemot vērā visus spēkā esošos standartus, ja šo ierīci paredzēts lietot citā valstī, nevis tajā, kur tā iegādāta, noteikti pārbaudiet to apstiprinātā servisa centrā.
- Nepārvietojiet ierīci lietošanas laikā.
- Šī ierīce nav paredzēta iebūvēšanai citās mēbelēs. Novietojiet krāsni uz līdzenas, stabilas, karstumizturīgas darba virsmas vai virtuves iekārtas, kas var izturēt vismaz 90 °C temperatūru.
- Pārliedzieties, vai ap ierīci var brīvi cirkulēt gaiss.
- Lietojot ierīci pirmo reizi, mēs iesakām darbināt krāsni tukšu (bez grila).
- Atstājiet vismaz 2 cm distanci starp pārtikas precēm un augšējo sildelementu. Tas ir normāli, ja, lietojot ierīci pirmo reizi, pamanāt nelielu dūmu vai savādu aromātu, un šī pilnīgi normāla parādība, kas ātri izzudīs.
- Pārbaudiet, vai strāvas spriegums pareizi atbilst ierīcei norādītajam spriegumam (tikai maiņstrāva).
- Pārliedzieties, vai strāvas padeve ir pietiekama šādas jaudas ierīcei.
- Noteikti pievienojiet ierīci zemētai elektrotīkla kontaktligzdai (16 A).
- Nelaujiet strāvas vadam nokārties vai saskārties ar krāsni karstajām daļām.
- Neatvienojiet ierīces kontaktdakšu no rozetes, velkot aiz vada.
- Izmantojiet pagarinātājvadu, kas ir labā stāvoklī, kam ir spraudnis ar zemējuma savienojumu un ar vadu, kas ir vismaz tikpat resns kā izstrādājumam pievienotais vads.

- Atvienojiet ierīci no barošanas avota, kad tā netiek lietota.
- Lai izvairītos no elektriskās strāvas triecieniem, neieņemiet vadu, kontaktdakšu vai ierīci ūdenī vai citā šķidrumā.
- Nenovietojiet ierīci siltuma avotā vai jebkuru elektrisku elementu tuvumā. Novietojiet ierīci uz citas ierīces.
- Izmantojiet rokturus un pogas; ja nepieciešams, izmantojiet krāsni cimdus.
- Uzmanieties, atverot un aizverot krāsni durvis: jebkurš spēcīgs trieciens vai pārmērīgs stress, ko rada temperatūras svārstības, var saplēt stikla daļas. Šīs daļas ir izgatavotas no rūdīta stikla, lai izvairītos no smalka stikla lauskām un tādējādi neapdraudētu lietotāju.
- Nekad nenovietojiet plātnes uz krāsni stikla, kad tā ir atvērta.
- Ja kādas produkta daļas aizdegas, nekad nemēģiniet dzēst uguni ar ūdeni. Atvienojiet ierīci no elektrotīkla un neveriet vaļā durvis. Apdzēsiet liesmas ar mitru drānu.
- Neglabājiet viegli uzliesmojošus produktus pie vai zem mēbeļu iekārtas, kurā atrodas ierīce.
- Nedarbiniet ierīci zem sienas skapja, plauktiem vai viegli uzliesmojošu materiālu, piemēram, žāļūziju un aizkaru tuvumā.
- Neizmantojiet ierīci kā sildierīci.
- Nekad neievietojiet papīru, kartonu vai plastmasu ierīcē un nekad nelieciet uz tās neko (piederumus, grilu, priekšmetus, karstus traukus pēc gatavošanas).
- Nenovietojiet alumīnija foliju zem ierīces, lai aizsargātu darba virsmu, ne starp sildelementiem, ne saskarē ar iekšējām sienām vai elementiem, jo pastāv risks nopietni sabojāt krāsni vai darba virsmu.
- Nekādā gadījumā neievietojiet ventilācijas atveres un neaizsedziet tos.
- Neizmantojiet spēcīgus tīrīšanas līdzekļus (īpaši tīrīšanas līdzekļus ar sodu) vai metāla stieples sūkļus, vai skrāpjus.

GLABĀJIET ŠOS NORĀDĪJUMUS DROŠĀ VIETĀ



Vides aizsardzība pirmajā vietā!

- ① Ierīce satur vērtīgus materiālus, kurus var atgūt vai atkārtoti pārstrādāt.
- ➡ Nogādājiet to vietējā sadzīves atkritumu savākšanas punktā.

Šī ierīce ir paredzēta lietošanai vienīgi mājāsaimniecības vajadzībām. Jebkura ierīces izmantošana komerciālos nolūkos vai lietošana, kas neatbilst šiem norādījumiem, atbrīvo ražotāju no jebkādas atbildības, un garantija zaudē spēku.


Ja jums ir radušās kādas problēmas vai jautājumi saistībā ar produktu, lūdzu, sazinieties ar mūsu klientu attiecību komandu vai aplūkojiet mūsu tīmekļa vietni: www.tefal.com

Lithuanian

SVARBIOS ATSARGUMO PRIEMONĖS:

- Perskaitykite visas instrukcijas.

- Šis buitinis prietaisas nėra skirtas veikti naudojant išorinį automatinį jungiklį ar atskirą nuotolinio valdymo sistemą.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su fizine, jutimine arba protine negalia arba stokojantiems patirties ir žinių, nebent už jų saugumą atsakingas asmuo juos prižiūri arba išmokė naudotis prietaisu.
- Vaikus būtina prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.
- Vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotus fizinius, jutiminius ar protinius gebėjimus arba neturintys patirties ir pakankamai žinių, prietaisą gali naudoti tik prižiūrimi arba kai jiems suteikiamos saugaus naudojimosi prietaisu instrukcijos, ir tik kai jie supranta galimus pavojus. Vaikams žaisti su prietaisu draudžiama. Vaikai neturėtų užsiimti prietaiso valymu ar technine priežiūra, nebent jiems daugiau nei 8 metai ir juos prižiūri suaugęs asmuo.
- Laikykite buitinį prietaisą ir jo laidą jaunesniems nei 8 metų vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Kadangi šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje, jo negalima naudoti toliau išvardytais atvejais ir garantija negalios, jei:

- parduotuvių, biurų ir kitų darbo vietų virtuvėse;
- ūkiuose;
- klientų viešbučiuose, moteliuose ir kitose gyvenamojo tipo vietose;
- nakvynę su pusryčiais siūlančiose įstaigose.
- Siekiant užtikrinti saugumą, jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį pakeisti privalo gamintojas, gamintojo patvirtinto aptarnavimo centro darbuotojai arba panašios kvalifikacijos asmenys*.
* Nebent tai yra nuimamas maitinimo laidas.
- Naudojimo metu prietaiso galinė pusė turi būti atsukta į sieną.
- Symbolis  reiškia: atsargiai, įkaitęs paviršius.
- Šis elektrinis prietaisas veikia didelėje temperatūroje, kuri gali nudeginti. Nelieskite orkaitės metalinių dalių ar stiklo.
- Prietaiso valymas: grotelės (ir (arba) kitas nuimamas dalis) galima valyti drėgna kempine ir indų plovikliu. Prietaiso vidų ir išorę valykite drėgna kempine ar šluoste.
- Lemputė skirta tik apšviesti orkaitę. Jos negalima naudoti kambariams apšviesti (priklausomai nuo modelio).

- Nenaudokite buitinio prietaiso, jei:
 - maitinimo laidas yra sugedęs ar pažeistas;
 - prietaisas buvo numestas ant žemės ir ant jo matosi aiškių pažeidimo ar gedimo žymių.
 Bet kuriuo iš šių atvejų nusiųskite buitinį prietaisą į artimiausią patvirtintą techninės priežiūros centrą, kad išvengtumėte pavojaus.
- Atlikdami didesnius prietaiso valymo darbus, keisdami lempuotę arba esant griautiniui, atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo.
- Valydami valdymo skydelį neišimkite valdymo mygtukų.
- Savo pačių saugumo labai niekada patys neišrinkite prietaiso, vietoje to susisiekiate su patvirtintu techninės priežiūros centru.
- Prietaisą galima naudoti ne didesniame kaip 4000m aukštyje virš jūros lygio.
-  **ISPĖJIMAS** : NEDĖKITE prietaiso ant karštų paviršių arba šalia karštų dujinių ar elektrinių degiklių, įkaitusios orkaitės ar viryklės.
-  **Užtikrinant jūsų saugumą, šis prietaisas atitinka taikytinus standartus ir reglamentus (žemos įtampos, elektromagnetinio suderinamumo, sąlyčiai su maistu tinkamų medžiagų, aplinkosaugos ir kt. direktyvas).**
- Atsižvelgiant į skirtingus galiojančius standartus, jei šis prietaisas bus naudojamas kitoje šalyje, nei buvo įsigytas, pasirūpinkite, kad jį patikrintų patvirtintas techninės priežiūros centras.
- Nejudinkite prietaiso, kol jis naudojamas.
- Šis prietaisas neskirtas įmontuoti į kitus baldus. Orkaitę padėkite ant plokščio, stabilaus ir karščiui atsparaus darbinio paviršiaus arba ant virtuvės baldų, galinčio atlaikyti bent 90°C temperatūrą.
- Pasirūpinkite, kad aplink visą prietaisą galėtų laisvai tekėti oras.
- Pirmą kartą naudojant patariame tai daryti su tuščia orkaite (be grotelių).
- Pasirūpinkite, kad tarp maisto ir viršutinio kaitinimo elemento būtų bent 2cm atstumas. Pirmą kartą naudojant normalu, jei pamatysite šiek tiek dūmų arba pajusite neįprastą kvapą – tai įprasta ir naudojant vėliau nepasikartos.

- Patikrinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka nurodytą ant prietaiso (tik kintamoji srovė).
- Pasirūpinkite, kad jūsų elektros tinklo įtampa būtų pakankama tokio galingumo prietaisui.
- Prietaisą visada junkite prie žeminto elektros lizdo (16A).
- Pasirūpinkite, kad maitinimo laidas nekabėtų ir neprisiliestų prie įkaitusių orkaitės dalių.
- Išjungdami prietaisą netraukite už laido.
- Naudokite tik geros būklės įlginamąjį kabelį su žemintu kištuku ir tokiu laidu, kuris yra ne plonesnis už laidą, tiekiamą su gaminiu.
- Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo, kai jis nenaudojamas.
- Kad išvengtumėte elektros šoko pavojaus, nemerkitė laido, kištuko ar paties prietaiso į vandenį ar kokį nors kitą skystį.
- Nedėkite prietaiso šalia bet kokio karščio šaltinio ar greta kokių nors elektrinių dalių. Nestatykite prietaiso ant bet kokių kitų prietaisų viršaus.
- Prietaisą imkite už rankenų ir naudokite mygtukus. Jei reikia, dėvėkite pirštines.
- Orkaitės dureles atidarykite ir uždarykite atsargiai – dėl bet kokių stiprių smūgių ar per didelės temperatūros skirtumų keliamo streso stiklinės dalys gali sudužti. Šios dalys yra iš grūdinto stiklo, kad būtų išvengta naudotojo sužalojimo rizikos.
- Kai orkaitė atidaryta, ant jos stiklo nedėkite jokių lėkščių.
- Jei kurios nors gaminio dalys užsidegtų, niekada nebandykite liepsnos gesinti vandeniu. Atjunkite prietaisą nuo elektros tinklo ir neatidarykite durelių. Liepsną slopinkite drėgna šluoste.
- Nelaikykite galinčių užsidegti produktų arti arba po baldų, ant kurio yra prietaisas.
- Nenaudokite prietaiso po sieninėmis spintomis, lentynomis ar šalia degių medžiagų, tokių kaip žaliuzės, užuolaidos, apmušalai ir t. t.
- Nenaudokite buitinio prietaiso kaip šildymo šaltinio.
- Nedėkite popieriaus, kartono ar plastiko į prietaisą ir nieko nedėkite ant jo viršaus (pvz. įrankių, grotelių, objektų, po kepimo įkaitusių lėkščių ir pan.).
- Siekdami apsaugoti darbinį paviršių po prietaisu, tarp kaitinimo elementų ir ant vidinių sienelių ar elementų nedėkite aliuminio folijos, nes taip rizikuojate rimtai sugadinti orkaitę ar patį darbinį paviršių.
- Nedėkite nieko į vėdinimo angas ir jų neužkimškite.
- Nenaudokite jokių stipriai veikiančių valiklių (ypač natrio pagrindo šalinimo tirpalų), indų plovimo kempinių ar metalinių šveistukų.

ŠIAS INSTRUKCIJAS LAIKYKITE SAUGIOJE VIETOJE



Svarbiausia rūpintis aplinkai!

- ① Prietaise yra vertingų medžiagų, kurias galima išgauti arba perdirbti.
- ➡ Pristatykite jį į buitinių atliekų surinkimo vietą.

Šis gaminyje buvo suprojektuotas naudoti tik buityje. Jei gaminyje naudojamas komercinei veiklai, naudojamas netinkamai arba nesilaikant instrukcijų, gamintojas neprisiima jokios atsakomybės ir garantija nebus taikoma.

Jei kilo kokių nors su gaminiu susijusių problemų ar klausimų, susisiekiate su mūsų klientų aptarnavimo komanda arba apsilankykite mūsų svetainėje www.tefal.com.

- إذا ظهرت عليه علامات العطب، أو إذا كان السلك الكهربائي التابع له تالفًا.
- إذا سقط المنتج أرضاً، وظهرت عليه علامات العطب، أو أنه لم يعمل بكفاءة.
- في كلتا الحالتين، ولكي تتجنب الأخطار، ومن أجل سلامتك، يجب عرض المنتج على أقرب مركز خدمة معتمد.
- يجب فصل المنتج عن التيار الكهربائي عند إجراء عملية تنظيفه، أو عندما يحتاج الأمر إلى استبدال لمبة الإضاءة فيه، أو عند هبوب عاصفة رعدية.
- لا تفصل زر التحكم من لوحة التحكم أثناء التنظيف.
- من أجل سلامتك لا تحاول تفكيك المنتج بنفسك ؛ الرجاء الاتصال بمراكز الخدمة المعتمدة.
- يمكن أن يُستعمل هذا الجهاز على ارتفاعات لغاية 4000 متر عن سطح البحر

- ⚠ تحذير: لا تضع الجهاز على الأسطح الساخنة أو بالقرب من الغاز الساخن أو الموقد الكهربائي ، على أو في فرن ساخن أو موقد.
- ⚠ من أجل سلامتك يخضع هذا المنتج لجميع الأحكام والمعايير والقوانين السارية المفعول (قانون التيار المنخفض، قانون التوافقية الكهرومغناطيسية، القوانين الخاصة بالمواد التي لها اتصال مباشر بالطعام، قوانين البيئة).

- يجب الأخذ في الحسبان الاختلاف في المعايير الكهربائية، إذا استعملت المنتج في بلد غير الذي اشتريته منه، يرجى فحصه في مركز خدمة معتمد.
- يرجى عدم تحريك المنتج أثناء الاستعمال.
- لم يصمم هذا المنتج لكي يدمج في تصميمات خزائن المطبخ. يجب وضع هذا المنتج فوق سطح ثابت، أو فوق منضدة المطبخ القادرة على تحمل حرارة لا تقل عن 90 درجة مئوية.
- يرجى التأكد بأن التيار الهوائي يمر بسهولة حول المنتج.
- ننصح بتشغيل المنتج للمرة الأولى فارغاً (دون تشغيل الشواية)
- يجب ترك مسافة لا تقل عن ٢ سنتم بين الطعام والسخان العلوي. عند استعمال المنتج للمرة الأولى. من الطبيعي أن تلاحظ ظهور كمية قليلة من الدخان أو الرائحة دلالة على حدثاته ؛ ولكن هذه الظاهرة ستختفي سريعاً.
- يرجى التأكد بأن توتر شبكة الكهرباء عندك يتناسب مع ما هو مبين في المنتج (تيار متناوب فقط).
- يرجى التأكد من أن القوة الكهربائية عندك كافية لتشغيل المنتج وقادرة على تحمله.
- أوصل المنتج دائماً إلى مقيس كهربائي مؤرض (16 أمبير).
- لا تترك السلك الكهربائي متدلياً، أو يلامس الأجزاء الساخنة من المنتج.
- لا تفصل المنتج عن التيار بواسطة شد السلك الكهربائي.
- استعمل فقط وصلة كهربائية مضمونة الجودة، ويجب أن تكون موزعة أيضاً، وأن يكون السلك الكهربائي فيها لا يقل عن قوة السلك الكهربائي التابع للمنتج.

- افصل المنتج عن التيار عندما لا يكون قيد الاستعمال.
- تجنباً لتعرضك لصعقة كهربائية، لا تغمر السلك الكهربائي أو القابس، أو المنتج في الماء أو في أي سائل آخر.
- لا تضع المنتج بالقرب من أي مصدر حراري، أو بالقرب من أي سخان كهربائي. لا تضع المنتج فوق أي منتج آخر.
- يرجى استعمال المقابض والأزرار، واستعمال القفازات إذا لزم الأمر.
- يرجى الحرص أثناء فتح وإغلاق باب الفرن فالصدمات العنيفة أو الضغط المفرط بسبب الاختلاف المتواصل بدرجة الحرارة قد يؤدي إلى تحطم الأجزاء الزجاجية. هذه الأجزاء مصنوعة من الزجاج القوي جداً ؛ لتجنب أي خطر من الرذاذ، وحماية للمستعمل من أي خطر
- لا تضع أي أطباق على زجاج الفرن عندما يكون مفتوحاً.
- إذا شبت النار في أي جزء من المنتج. لا تحاول إطفاء النار بالماء. افصل المنتج عن التيار الكهربائي، ولا تفتح الباب. حاول تخفيف اللهب بواسطة قطعة قماش رطبة.
- لا تخزن أي مواد قابلة للاحتراق بالقرب أو تحت المنتج، ولا في وحدة الأثاث حيث يوجد المنتج.
- لا تشغل المنتج تحت أداة مركبة على الجدار، أو الرفوف، أو بالقرب من المواد السريعة الاشتعال، مثل الستائر، وحاجبات الضوء، أو النياب
- لا تستعمل المنتج كمصدر للحرارة.
- لا تضع الورق الكرتون، أو البلاستيك داخل المنتج، وتضع فوقه (أدوات للطهي، شواية، أغراض وأطباق ساخنة بعد الطهي.....)
- لا تضع أي رقاقة الألومنيوم تحت المنتج لحماية المكان الذي يوجد عليه ولا بين قضبان التسخين ولا في الداخل حيث تلامس الجدران أو العناصر الداخلية ؛ لأن ذلك يشكل خطراً على الفرن وعلى سطح التشغيل.
- لا تضع أي شيء في مخارج التهوية، ولا تسمح بانسداده.
- لا تستعمل مواد قوية في تنظيف المنتج، خاصة المواد التي تخل الصودا في تركيبها (ولا الإسفنجات المعدنية، أو الإسفنجات الكاشطة.

يرجى الاحتفاظ بهذه الإرشادات في مكان آمن.



حماية البيئة أولاً!

- ⓘ يحتوي الجهاز على مواد ذات قيمة عالية يمكن استغلالها أو إعادة تدويرها.
- ♻ اترك الجهاز في أقرب نقطة تجميع نفايات مدنية محلية.

- كباب پز، شینی، ظروف داغ پس از پخت (... اکیداً خودداری نمائید.
- از قرار دادن قویل الومینیومی زیر دستگاه برای محافظت از سطح کار، بین المنتهای گرمزا، در تماس با دیوارهای داخلی یا المنتها، خودداری کنید چون موجب بروز خسارت و خیمی به اجاق یا سطح کار می گردد.
- از قرار دادن هر چیزی در لوله های تهویه خودداری کنید تا از مسدود شدن آنها جلوگیری شود.
- از کاربرد محصولات قوی برای نظافت (مواد شیمیایی حاوی سودا غلیظ)، Brillo Pad، تمیز کننده زبر، خودداری کنید.

دستورالعملها را در جای امن نگهدارید.




محافظت از محیط زیست در اولویت قرار دارد!

- ① دستگاه شما دارای موادی ارزشمند است که م بتواند بازیابی یا بازیافت شود.
- ② آن را به یکی از مراکز جم عاوری زباله شهری محل سکونت خود ببرید.

عربي

تدابیر وقائية هامة:


- يرجى التأكد من قراءة إرشادات الاستعمال بعناية.
- لم يُعد هذا المنتج للتشغيل بواسطة نظام خارجي للتوقيت، أو نظام للتحكم عن بعد.
- لم يعد هذا المنتج للاستعمال بواسطة أشخاص (بمن فيهم الأطفال) ممن لا يتمتعون بالقدرة الجسدية، أو بالإمكانات العقلية، أو إذا كانوا يعانون من القصور أو النقص في الخبرة، أو المعرفة ما لم يكونوا تحت رعاية شخص لديه المعرفة التامة والدراية في استعمال هذا المنتج من أجل سلامتهم.
- يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بهذا الجهاز.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال فوق سن ٨ سنوات والأشخاص الذين يعانون من قصور عضلي أو حسي أو عقلي أو من يفتقدون إلى الخبرة والمعرفة إذا كان ذلك تحت الإشراف والتوجيه حول كيفية استخدام الجهاز بشكل آمن مع فهم المخاطر المرتبطة بذلك. لا يجب أن يلعب الأطفال بالجهاز. لا يجب أن تتم عملية التنظيف والصيانة بواسطة الأطفال، إلا إذا كانوا فوق سن ٨ سنوات ويخضعون للإشراف.
- احتفظ بالجهاز وكابل الطاقة الخاص به بعيداً عن متناول أيدي الأطفال تحت سن ٨ سنوات.
- احتفظ بالجهاز وكابل الطاقة الخاص به بعيداً عن متناول أيدي الأطفال تحت سن ٨ سنوات.
- المطابخ المخصصة للموظفين، المحلات التجارية، المكاتب وأماكن العمل المشابهة الأخرى.
- المزارع.
- بواسطة النزلاء في الفنادق، في الفنادق الشعبية والأماكن المشابهة
- في صالات الاستقبال وتقديم الفطور.
- إذا كان السلك الكهربائي تالفاً، يجب استبداله بواسطة المصنع، أو بواسطة شخص مؤهل لمثل هذا العمل ؛ لكي تتجنب الأخطار.*
- * ما لم يكن السلك الكهربائي قابلاً للفصل
- أثناء الاستعمال يجب أن تبقى مؤخرة المنتج في مواجهة الجدار.
- الرمز () يعني: تحذير، سطح ساخن.
- إن هذا المنتج يعمل على درجات حرارة عالية قد تسبب الاحتراق.
- فلا تلمس الأجزاء المعدنية أو زجاج المنتج.
- تنظيف المنتج : الشبكة (و/ أو الأجزاء القابلة للفك والتركيب) يمكن تنظيفها بواسطة اسفنجة رطبة مع القليل من سائل تنظيف الصحون. يُنظف الجانب الداخلي من المنتج بواسطة قطعة قماش أو بإسفنجة رطبة.
- يجب ألا تستعمل الإضاءة إلا للفرن فقط، ولا يجوز استعمالها لأي سبب آخر كالإضاءة للغرف (حسب الموديل).
- لا تستعمل الجهاز في الحالات التالية:

– محیط تختخواب و صرف صبحانه

• برای اطمینان از ایمنی، سیم برق در صورت خرابی باید توسط سازنده، مرکز خدمات مشتری یا فردی با صلاحیت مشابه تعویض شود.*

* به جز سیم برق قابل جداسازی

• هنگام استفاده، پشت دستگاه باید در مقابل دیوار قرار بگیرد.

• سمبول () عبارت است از: توجه، سطح داغ.

• این دستگاه الکتریکی در حرارت بالا کار می کند که می تواند موجب سوزاندن شود.

از دست زدن به قسمتهای فلزی یا شیشه ای اجاق خودداری کنید.

• تمیز کردن دستگاه: شبکه (و/ یا سایر قطعات قابل جابجایی)

قابل تمیز شدن با یک اسفنج مرطوب و مایع ظرفشویی

می باشد. داخل و خارج دستگاه را با یک اسفنج یا پارچه مرطوب تمیز کنید.

• لامپ فقط برای فراهم کردن روشنایی گاز استفاده شود. این

لامپ نباید جزو اثاثیه برای روشن کردن اتاق (بر طبق مدل) استفاده شود.

• از کاربرد دستگاه خودداری کنید در صورتیکه:

– دارای سیم خراب یا معیوب است،

– سقوط کرده و علامت آسیب یا خرابی را نشان می دهد.

در هر یک از این موارد، دستگاه را برای اجتناب از هرگونه خطر، به نزدیکترین مرکز خدمات ارسال نمائید.

• هنگام نظافت عمده دستگاه و تعویض حباب چراغ یا بروز


طوفان همراه با آذرخش و صاعقه، دستگاه را از پریز برق خارج کنید.

• از برداشتن دکمه های کنترل از پانل کنترل بهنگام نظافت خودداری کنید.

• برای حفظ ایمنی، شخصاً از پیاده کردن قطعات مونتاژ اکیداً

خودداری کنید و با مرکز خدمات مجاز تماس حاصل فرمائید.

• این دستگاه می تواند تا ارتفاع 4000 متر استفاده شود.

•  برای حفظ ایمنی شما، این دستگاه از تطابق استاندارد و قوانین قابل اجرا (کاربرد و لثاژ پانل، تطابق الکترومغناطیسی، استفاده از مصالح مناسب در تماس با مواد غذایی، محیط زیست) برخوردار است.

• به دلیل امتداددهای مختلف، این دستگاه در صورت استفاده در کشوری غیر از محل خریداری شده، باید توسط یک مرکز خدمات مجاز بررسی شود.

• از حرکت دستگاه بهنگام استفاده خودداری کنید.

• این دستگاه برای تهیه در وسایل میله طراحی نشده است. اجاق خوراک پزی را روی یک سطح محکم یا آئینزخانه ای با مقاومت در برابر حرارت حداقل 90°C قرار دهید.

• از گردش هوا براحت در اطراف دستگاه مطمئن شوید.

• هنگام استفاده برای اولین بار، اجاق را بطور خالی (بدون کباب پز) بکار اندازید.

• 2cm فاصله بین مواد غذایی و المنت گرمزا ایجاد کنید. مشاهده مقدار کمی دود و حس بوی تازگی در زمان استفاده برای اولین بار طبیعی است و این مسئله نرمال بسرعت ناپدید می شود.

• تطابق و لثاژ برق با لثاژ دستگاه (فقط جریان متناوب) را بررسی کنید.

• از مکفی بودن منبع برق رسانی برای این دستگاه مطمئن شوید.

• همیشه دستگاه را به پریز زمینی وصل کنید (16A).

• از اویزان ماندن یا تماس سیم برق با قسمتهای داغ اجاق خودداری کنید.

• از کشیدن سیم برق برای خاموش کردن دستگاه خودداری کنید.

• فقط از سیم رابطی استفاده کنید که در شرایط خوب، دارای پریز زمینی، سیم نرم و خم شو به ضخامت سیم دستگاه می باشد.

• دستگاه را بهنگام عدم کاربرد از برق خارج کنید.

• جهت جلوگیری از شوک الکتریکی: از فرو بردن سیم برق، پریز یا دستگاه در آب یا سایر مایعات خودداری کنید.

• از قرار دادن دستگاه در نزدیکی منبع گرمازا یا المنت الکتریکی خودداری کنید. از قرار گرفتن دستگاه روی دستگاه دیگر اجتناب کنید.

• از دستگیره ها و دکمه ها استفاده کنید: در صورت لزوم از دستکش استفاده نمائید.

• هنگام باز کردن و بستن درب اجاق مراقب باشید: هرگونه شوک شدید یا فشار زیاد در اثر تغییر حرارت، می تواند موجب شکستن قسمت های شیشه ای شود. این قسمتها از شیشه محکم ساخته شده تا جلوی خطر پاشیدن و سوختگی کاربر گرفته شود.

• از قرار دادن هرگونه بشقاب روی شیشه اجاق بهنگام باز بودن اکیداً خودداری کنید.

• در صورت آتش گرفتن هر قسمت از دستگاه، از خاموش کردن حریق با آب، اکیداً خودداری کنید. دستگاه را از برق خارج نمائید و درب را باز نکنید. شعله را با پارچه مرطوب خاموش کنید.

• از نگهداشتن محصولات آشپزگر در نزدیکی یا زیر میلمان که دستگاه قرار گرفته، خودداری کنید.

• از بکار انداختن دستگاه در زیر دیوار، قفسه یا نزدیک به مواد آتشزا مانند درپوش، پرده، پارچه پشمی ... خودداری کنید.

• از کاربرد وسیله بعنوان منبع گرمازا خودداری نمائید.

• از قرار دادن کاغذ، مقوا، یا پلاستیک در دستگاه و همچنین قرار دادن چیزی روی دستگاه (وسایل آئینزخانه،

اقدامات احتیاطی مهم:

• از مطالعه تمام دستورالعملها مطمئن شوید.

- هدف این دستگاه استفاده از یک کلید ساعتی خارجی یا سیستم کنترل از راه دور جداگانه برای فعالیت نمی باشد.
- هدف این وسیله، استفاده توسط افرادی (شامل کودکان) با توانایی کم جسمانی، حسی و روانی یا نداشتن تجربه و دانش کافی نمی باشد مگر آنکه بوسیله فرد مسئول ایمنی کمک شوند، بر آنها نظارت صورت گیرد یا آموزش استفاده از دستگاه داده شود.
- از بازی نکردن کودکان با دستگاه مطمئن شوید.
- کودکان 8 ساله و بالاتر و افراد مبتلا به ناراحتی‌های جسمی، حسی یا روانی یا افراد فاقد تجربه و دانش لازم در صورتی می‌توانند از این دستگاه استفاده کنند که تحت نظارت باشند یا با دستورالعمل استفاده ایمن از دستگاه و خطرهای مرتبط آشنا شده باشند. کودکان نباید با این دستگاه بازی کنند. کار نظافت و نگهداری دستگاه نباید به وسیله کودکان انجام بگیرد مگر این که بالاتر از 8 سال و تحت نظارت باشند.
- دستگاه و سیم آن را از دسترس کودکان زیر 8 سال دور نگه دارید.
- این دستگاه صرفاً بمنظور استفاده خانگی طراحی شده است. این وسیله جهت استفاده در موارد ذیل طراحی نشده و در صورت استفاده، گارانتی قابل اجرا نخواهد بود:
 - آشپزخانه کارکنان در مغازه، دفتر کار و سایر محیطهای کار
 - خانه در مزرعه
 - استفاده توسط مشتریان در هتل، هتل، مثل و سایر مکانهای مسکونی

1820012413